www.aixenprovence.fr

aixendialogue

le magazine d'informations de la ville / actualité . proximité . projets

N° 62 / septembre - octobre 2013

ÉQUIPEMENT

LE NOUVEAU CONSERVATOIRE SE DÉVOILE

ENVIRONNEMENT

LES BONNES ÉNERGIES D'AIX

AIX EN PROVENCE
LA VILLE

MARSEILLE-PROVENCE 2013
CAPITALE EUROPÉENNE
DE LA CULTURE

EXPOSITION ÉVÉNEMENT

DE CÉZANNE À MATISSE

MUSÉE GRANET
AIX-EN-PROVENCE

OUVERT 7J/7
NOCTURNE LE JEUDI
13 JUIN - 13 OCTOBRE 2013

LE GRAND ATELIER DU MIDI

INFORMATIONS ET RÉSERVATIONS : MP2013.FR
RÉSERVATIONS : FNAC.COM, FRANCEBILLET.COM, TICKENET.FR

Partenaires officiels
Partenaires médias
Orange, Partenaire numérique de l'exposition
Partenaires de l'exposition
Partenaire billetterie
Coproduit par
Air France, Transporteur aérien officiel

sommaire

5 // **Editorial**

Actualité

6 // L'école fait sa rentrée
Le nouveau conservatoire ouvre ses portes
Iron Man : 70.3 miles jusqu'au cours Mirabeau
L'art contemporain prend ses quartiers
Police(s) : l'union fait la force
Les risques majeurs au creux de la main

À la une

15// **Environnement**
Aix déborde d'énergies

20// **Politique de la Ville**
Emploi : ça bouge dans les quartiers
Rénovation Urbaine : Démolition des Buissons ardents

23// **MP2013**
Programme de l'épisode 3

36 **Villages**

38 **Proximité**

40 **Rendez-vous**

42 **Opposition**

44 **Conseil municipal**

QR code : mode d'emploi

Les QR Codes (comprenez quick response) vous permettent d'accéder à du contenu (documents, textes, images, vidéos...) depuis votre smartphone. Pour cela, il vous suffit de télécharger l'application, généralement gratuite. Une fois celle-ci installée, vous pourrez alors « flasher » les QR codes.

Directeur de la Publication : Maryse Joissains Masini
Codirecteur : Arlette Ollivier
Directeur de l'information et de la communication : Isabelle Loriant-Guyot
Directeur Adjoint de la communication : Jean-François Hubert
Rédacteurs : Nawel Addaoud, Laziz Afarnos, Julien Chapon, Paul-Henry Fleur, Frédéric Kahn, Carine Martinez
Ont participé à ce numéro : Virgile Bérenger, Lucie Winckler
Crédit photos : Philippe Biolatto, Jean-Claude Carbonne, Carine Martinez
Mise en page : Caroline Depoyant

Impression : Riccobono
Aix en dialogue : Hôtel de Ville - 13616 Aix en Provence CEDEX 1
Dépôt légal : mai 2004

« INCONTOURNABLE »
« INDISPENSABLE SI VOUS CONNAISSEZ UN PEU AIX ! »
5 ÉTOILES ★★★★★
YOUR PHONE MAGAZINE

RETROUVEZ L'ACTUALITÉ AIXOISE SUR VOTRE SMARTPHONE

FLASHEZ CE CODE
POUR ACCÉDER DIRECTEMENT ET GRATUITEMENT AUX DEUX APPLICATIONS DE LA VILLE

Direction de l'information et de la communication de la Ville d'Aix-en-Provence

DÉJÀ PLUS DE **15 000 ABONNÉS !**

PRATIQUE

TÉLÉCHARGEZ L'APPLICATION REQUÊTE AIX'PRESS ET DEVENEZ ACTEUR DE L'ESPACE PUBLIC

UN PROBLÈME SUR L'ESPACE PUBLIC ? POTELET ARRACHÉ, POUBELLE QUI DÉBORDE, TROU DANS LA CHAUSSÉE... ENVOYEZ UNE PHOTO VIA L'APPLICATION « REQUÊTE AIX'PRESS » POUR OBTENIR UNE INTERVENTION DU SERVICE MAIRIE AIX'PRESS !

VOUS POUVEZ TÉLÉCHARGER CETTE APPLICATION DEPUIS L'APPLICATION VILLE D'AIX

aixenprovence.fr

AIX EN PROVENCE

« Pour une rentrée solidaire »

Avec les premiers jours de septembre, sonne l'heure de la rentrée. Scolaire pour les plus jeunes, professionnelle pour les autres. Pour un grand nombre de nos concitoyens la rentrée est aussi source d'inquiétudes et de difficultés. C'est vers eux que nos pensées doivent aller. La conjoncture actuelle ne met personne à l'abri des lendemains difficiles et nous devons, tous à notre échelle, veiller plus que jamais à être solidaires des personnes vivant dans la précarité.
La Ville travaille avec un grand nombre d'associations qui aident les plus démunis. Notre système de restauration scolaire prévoit que les familles en grande difficulté soient en partie exonérées du prix des repas de la cantine et qu'aucun enfant ne puisse être exclu de la restauration scolaire pour défaut de paiement.
La collectivité, animée par cet esprit de solidarité et la volonté de donner à chacun les mêmes chances offre, chaque année, des multitudes d'activités sportives et culturelles gratuites pour tous les élèves durant le temps péri-scolaire.
La solidarité s'apprend dès le plus jeune âge. Le devoir du service public est de l'enseigner au quotidien.

Bonne rentrée à tous

Le Maire d'Aix-en-Provence
Président de la Communauté
du Pays d'Aix

SUPPRESSION DES PAGES « MAJORITÉ »

Comme nous entrons en période pré-électorale, j'ai décidé, pour ce qui me concerne, de laisser le magazine municipal, le magazine de tous les Aixois, en dehors des polémiques politiques. C'est pourquoi, les deux pages dédiées dans chaque magazine jusqu'à présent à l'expression de la majorité, sont supprimées.

Le Maire d'Aix-en-Provence

PAR ICI LA RENTRÉE

Les enfants viennent de reprendre le chemin de l'école, pour une année scolaire de transition, avant l'application des nouveaux rythmes scolaires prévue à Aix à la rentrée 2014. Cette année encore, ce sont 9 300 petits Aixois qui sont scolarisés dans les 363 classes des écoles publiques et 1 450 dans l'enseignement privé sous contrat. Tour d'horizon de l'actualité de la rentrée aixoise 2013.

DES MENUS EN TECHNICOLOR

Très utilisés en nutrition, les codes couleurs font leur apparition : vert pour les légumes et les fruits, rouge pour la viande, le poisson et les œufs, marron pour les féculents et bleu pour les produits laitiers. Devant les écoles, les menus affichés reprennent ces codes couleurs. Autres indications, les plats contenant plus de 15% de matières grasses et les produits dont la teneur en sucres simples (ou sucres rapides, par opposition aux sucres lents) est supérieure à 20 grammes par portion. Les premiers sont identifiés par une pastille jaune, les seconds par une pastille rose. S'ils sont limités, ils ne sont en aucun cas supprimés des menus. Tout est ici question de dosage et de fréquence.

Deux logos font également leur apparition : un poisson pour indiquer les plats de poissons ou à base de poisson à condition qu'ils en contiennent 70% et deux fois plus de protéines que de lipides, et un soleil pour signaler les produits de saison. Cette année encore, plus de 25% des produits servis aux enfants seront issus de l'agriculture biologique.

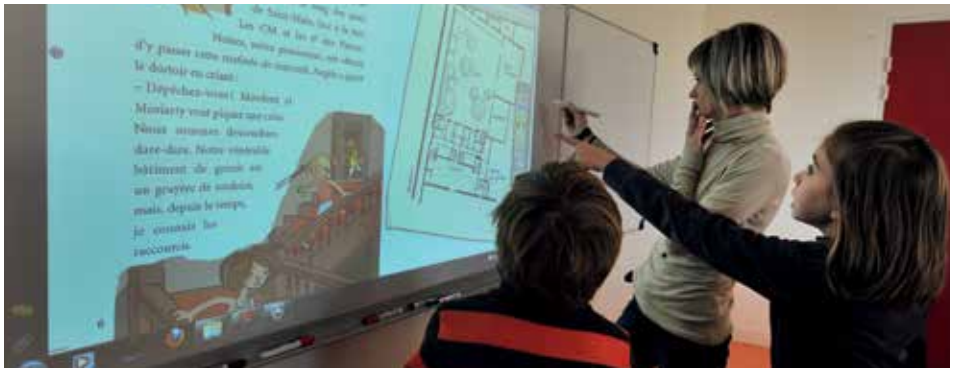
Enfin, pour permettre aux parents soucieux d'équilibrer les repas à la maison, les menus du soir sont toujours disponibles, devant les écoles et sur le site web de la Ville.

LUTTE CONTRE LE GASPILLAGE

D'après une étude menée par la Direction générale de l'alimentation du ministère de l'Agriculture, de l'agroalimentaire et de la forêt, les meilleurs élèves en termes de lutte contre le gaspillage sont les écoles primaires. Pour autant, un travail sera mené en ce sens dans les écoles, avec la participation des élèves, et à la cuisine centrale, qui prépare chaque jour 10 000 repas pour les écoles et les crèches de la Ville.

TRAVAUX

Entre les vacances scolaires de février, de printemps, d'été et de Toussaint, 2 169 000 euros de travaux auront été réalisés en 2013. Ils se répartissent entre les travaux de toitures, d'électricité et de peinture, le changement des huisseries, la réalisation de selfs ou les travaux dans les cantines, l'aménagement des cours et extérieurs. Cet été à l'école de la Duranne, un train a par exemple été installé dans la cour de récréation, ainsi qu'une ombrière, tandis qu'un dortoir a été aménagé pour la maternelle, permettant d'accueillir plus d'enfants. Du côté d'Henri Wallon, le sol de la cour a entièrement été refait, des nouvelles fenêtres ont été posées. Des travaux ont aussi concerné le système de traitement de l'air.



DEUX NOUVEAUX SELFS

Ils entrent en service à l'occasion de cette rentrée, dans les établissements Château-Double et Célony. Ce qui porte à 18 le nombre de restaurants rénovés dans les écoles élémentaires, dont 15 en self-service.

UN CRÉDIT POUR LES FOURNITURES SCOLAIRES EN HAUSSE

Ce crédit, alloué aux enseignants des classes élémentaires et maternelles pour acheter des fournitures, a été augmenté de 10%, passant de 1 000 à 1 100 euros par classe.

LE PÉRISCOLAIRE EN AVANCE

Les activités périscolaires du « Poivre » et des ateliers débutent cette années dès la mi-septembre, soit deux semaines plus tôt qu'habituellement.

TABLEAUX INTÉRACTIFS

Dans le cadre du programme du développement numérique, des tableaux interactifs sont installés dans les dernières écoles élémentaires encore non équipées. Il s'agit d'un tableau qui affiche l'écran de l'ordinateur auquel il est connecté, fonctionnant avec un stylet qui joue le rôle de la souris. En outre, sur ce tableau, on peut écrire avec un marqueur, effacer, réécrire. Les enseignants gagnent un temps important, en même temps qu'ils peuvent aborder leurs cours sous de nouveaux angles.

GUIDE DE L'ÉDUCATION

Le guide de l'éducation 2013-2014 est sorti ! Transmis à chacun des écoliers aixois, il est également disponible dans certains points de dépôt comme la mairie. Conçu comme un véritable guide pratique, les parents pourront y retrouver les nouveautés de la rentrée, le détail des actions menées en faveur des enfants, et toutes les informations utiles des établissements. Le guide est, cette année, illustré grâce au concours de la Fontaine Obscure. L'association, créée en 1979 par quelques amoureux de la photographie et désormais installée dans le quartier des facultés, a compilé une série de clichés réalisés par plusieurs photographes avec lesquels elle travaille, autour du thème de l'enfance.

DANS LES COULISSES DU NOUVEAU CONSERVATOIRE

Aix en Dialogue vous invite à découvrir les coulisses du bâtiment de 7 400 m², qui accueille en septembre 1 400 élèves et une centaine de professeurs. Au-delà des chiffres, déjà largement communiqués, le lieu a bien des surprises à dévoiler.

UN AUDITORIUM À L'ACOUSTIQUE EXCEPTIONNELLE

Côté siège, l'auditorium du conservatoire permet d'accueillir 500 spectateurs. Coté scène, il peut réunir jusqu'à 100 musiciens et 100 choristes. L'acoustique est ici exceptionnelle car c'est un auditorium au sens strict, d'abord fait pour entendre. A la différence de nombreuses scènes, pouvant servir aussi au théâtre, il n'est pas doté de cage de scène. Et n'a donc par exemple pas de cintre, cet espace surplombant la scène et servant notamment à manœuvrer les décors, mais qui facilite aussi la déperdition du son. Autre atout, l'omniprésence du bois, qui reste le matériau phonique idéal. D'autant que les murs ne sont pas droits mais en forme, eux aussi, d'origami, ce qui améliore nettement la propagation du son. Un acousticien a d'ailleurs travaillé sur le projet tout au long des travaux.

Chose rare, l'auditorium est équipé d'un grand orgue de concert. Les salles de spectacles à en être dotées se comptent en France sur les doigts d'une main. Pour parfaire le tout, deux grands pianos Steinway de concert ont aussi été acquis et se tiennent prêts, juste derrière la scène.

UN HOMMAGE À LA PORTE DE CHAQUE SALLE

L'ensemble du nouveau conservatoire réunit 62 salles d'enseignement, 15 salles de pratique individuelle et 5 de pratique collective. Chaque salle porte le nom d'un artiste. Parmi eux, des icônes internationales, comme Jacques Brel ou Jeff Buckley, mais aussi de nombreux Aixois comme André Campra, Pierre Villette ou Paul Cézanne... Et Aixoise, comme la danseuse et chorégraphe Odile Duboc qui, si elle n'est pas née à Aix, y a longtemps enseigné. Sur les portes, les femmes sont d'ailleurs aussi nombreuses que les hommes. C'est absolument mérité mais suffisamment rare pour être signalé.

DES AILERONS BIEN ORIENTÉS

La forme, l'orientation et le positionnement des pliages si caractéristiques de l'origami du bâtiment ne tiennent pas du hasard. Esthétiques, ils ont aussi une vocation énergétique. Chaque aileron sert à couper les rayons du soleil, lorsque celui-ci est le plus fort. Une manière de réduire la consommation à l'intérieur des bureaux. C'est pour cela que les ailerons sont d'autant plus marqués que les fenêtres sont nombreuses. CQFD

LE «PLUS GRAND MUR D'EAU URBAIN D'EUROPE» EN ENTRÉE DE VILLE

Il va être construit dans le prolongement du conservatoire. Dans le cadre des travaux de finition et d'embellissement des espaces publics de l'opération Sextius-Mirabeau, un mur d'eau de 600 m², conçu par le célèbre designer français Christian Ghion, va être réalisé par la SEMEPA.
Accroché sur le versant nord du pont rail, en contrepoint du mur végétal de Patrick Blanc, le mur d'eau constituera une entrée de ville exceptionnelle. Le début des travaux est prévu pour le mois d'octobre et la livraison en février 2014.

DES STUDIOS XXL

Quatre salles sont réservées à la danse. La plus grande, 200 m², permettra aux artistes de travailler en condition de spectacles. Sous le plancher, des demi-balles de tennis vont encaisser les chocs sans les restituer. Ce qui est loin d'être un gadget, car les articulations des danseurs enchaînant les pointes et les sauts sont soumises à très rude épreuve.
La grande salle bénéficie d'une triple exposition avec d'un côté le Grand Théâtre de Provence et de l'autre la Cité du Livre. Une ouverture triangulaire fait enfin face au Pavillon Noir, lui empruntant là un élément de son architecture. Il faut y voir un clin d'œil de l'architecte Kengo Kuma, comme une passerelle reliant deux lieux avec la danse pour dénominateur commun.

//INFO PRATIQUE

CIRCULATION MODIFIÉE

N'oubliez pas que le centre-ville d'Aix-en-Provence et les passages empruntés par les participants seront fermés à la circulation durant l'épreuve. Certains le seront même la veille par souci d'organisation.

IRONMAN 70.3
113 KILOMÈTRES À TRAVERS LE PAYS D'AIX

Après deux belles éditions, organisées dans des conditions idylliques, l'IRONMAN 70.3 du Pays d'Aix confirme et reprend le chemin d'Aix-en-Provence le 22 septembre.

Unique épreuve labellisée 70.3 (le parcours total représente 113 km, soit 70.3 miles) organisée en France, l'IRONMAN 70.3 du Pays d'Aix accueillera des triathlètes accomplis (parfois champions olympiques ou mondiaux) et des amateurs le dimanche 22 septembre prochain.
Le terrain de jeu choisi pour cette 3ème édition reste majoritairement inchangé et mènera à nouveau les athlètes à travers les paysages de Cézanne. Top départ de l'événement au lac de Peyrolles-en-Provence (vers 7h50) pour 1,9 km de natation. A leur sortie de l'eau, les participants effectueront un parcours à vélo composé d'une seule et même boucle de 90 km qui les amènera à Aix, d'où ils s'élanceront pour l'épreuve de course à pied. 21,1 km plus tard, ils passeront la ligne d'arrivée sur le cours Mirabeau. L'arrivée du 1er coureur devrait s'effectuer aux alentours de 11h45. Le dernier est attendu vers 16h30.

Les athlètes auront ainsi à nouveau tout le loisir et le plaisir de sillonner les villages et paysages pittoresques provençaux, avec notamment le contournement de la montagne Sainte Victoire.

→ *Informations et inscriptions*
www.ironmanpaysdaix.com

UNE NOUVELLE TRIBUNE ET DES LOCAUX POUR LES CLUBS AU VAL DE L'ARC

Le complexe sportif du Val de l'Arc poursuit sa mutation. Après la création de deux terrains équipés d'une pelouse en synthétique, un autre chantier s'est achevé durant l'été. Il s'agit de la construction d'une tribune pouvant accueillir entre 150 et 200 personnes, ainsi qu'un nouveau bâtiment qui abrite désormais les locaux de plusieurs clubs sportifs : le club-house de l'AUC Foot, celui de l'AUC Rugby, qui déménage du stade Maurice-David, et celui des Argonautes, le seul club aixois de football américain.

LE NOUVEAU SYNTHETIQUE DE FERNAND-BOUTEILLE LIVRÉ

Le terrain de football en synthétique du stade Fernand-Bouteille vient d'être livré. Préféré à la pelouse pour l'entretien, ce nouveau terrain se situe derrière le parking et le long du chemin de fer, en périphérie du complexe sportif. On annonce également la création prochaine d'un club-house et de vestiaires selon la même logique qu'au complexe du Val de l'Arc.

L'ART CONTEMPORAIN PREND SES QUARTIERS

L'art contemporain est à Aix comme chez lui. Trois projets, tous pérennes, viennent le démontrer. Cet été, une installation a d'abord pris place au domaine du Grand Saint-Jean. Confié par la Ville à l'association Voyons Voir, l'appel à projets a retenu l'œuvre de Frédérique Nalbandian. Intitulée *Mirage*, elle est constituée de cinq anneaux dorés à la feuille, suspendus à des poutrelles d'acier (photo). Sa situation, en aplomb sur la ligne d'eau horizontale du grand bassin, n'est pas le fruit du hasard. Réalisée avec la complicité du service municipal des eaux et fontaines, elle inaugure la réhabilitation des bassins et jets d'eau du Grand Saint-Jean.

La deuxième installation, signée Peter Imre, rejoindra de son côté la cité Corsy. Le plasticien hongrois a obtenu le prix Victor-Vasarely de l'art dans l'espace public, dont le jury était présidé par Rudy Ricciotti. Son œuvre prendra place au cœur du quartier réhabilité dans le cadre du grand chantier de rénovation urbaine. Bel hommage à Victor Vasarely, Hongrois lui aussi, et dont le travail porta principalement sur l'intégration de l'art dans la cité. L'œuvre sera inaugurée le 10 octobre en ouverture d'*e-topie*, événement labellisé Marseille-Provence 2013.

Enfin, l'artiste Jean-Michel Othoniel s'est vu confier la réalisation d'une œuvre toute en légèreté et transparence, qui rejoindra le tout nouveau belvédère naturel bordant la cité Beisson. Le quartier, qui fait lui aussi l'objet du programme de rénovation urbaine, offre un point de vue remarquable sur le paysage et le centre historique.

L'ATELIER DU PATRIMOINE REVIENT AU CŒUR D'AIX

Depuis fin août, l'Atelier du Patrimoine a quitté la rue de la Molle pour s'installer rue Pierre-et-Marie-Curie. « *Symboliquement*, proclame l'adjointe au patrimoine, *on est revenu dans notre territoire : le secteur sauvegardé* ». Ce dernier comprend le centre-ville inscrit dans les boulevards extérieurs, ainsi qu'un petit morceau, entre la rue de la Molle et le cours Sextius – même si l'Atelier du Patrimoine intervient également sur tous les bâtiments proches d'un site protégé ou classé.

Ce service municipal dispense d'abord du conseil en architecture du patrimoine sur les bâtiments : à l'extérieur (remplacer des volets, modifier une boutique...) mais aussi à l'intérieur (moulures, plafonds peints, cheminées...), où les maisons anciennes sont souvent riches en éléments à protéger.

L'Atelier explique aux propriétaires, commerçants, artisans, ce qu'ils peuvent faire de sorte que leurs projets puissent être approuvés par l'architecte des bâtiments de France. Dans ce but, le service s'est attaché les compétences, un jour par semaine, d'un architecte du patrimoine.

L'Atelier diagnostique aussi des façades, préconise un traitement, aide à la rénovation des façades au travers de subventions ; boiseries, ferronneries, mascarons sont également intégrés dans ce plan, de même que, depuis mars dernier, les corniches.

→ *Informations*

Atelier du Patrimoine
6 rue Pierre-et-Marie-Curie
04 42 91 99 40.
Accueil du lundi au vendredi
de 9h à 12h et de 13h30 à 16h

« MÔMAIX » SUR SCÈNE DÈS OCTOBRE

« Mômaix » reprend le chemin de la culture aixoise du 16 octobre au 24 décembre, pour plus de deux mois de programmation à destination du jeune public. Un événement famillial qui va entraîner des centaines d'Aixois sur quatorze scènes culturelles de la ville, dont le mémorial du camp des Milles, le nouveau conservatoire et l'amphithéâtre de la Verrière qui font leur entrée dans le dispositif pour la première fois. « Mômaix » 2013, ce sont 25 spectacles programmés sur 52 dates. Comme chaque année, la Ville organise un tirage au sort les 2 octobre et 6 novembre afin de gagner 100 pass pour 4 personnes (dont au moins un enfant de moins de 12 ans). Pourrons aller voir un des spectacles du programme (bulletin à remplir en page 63 du programme, disponible au Bureau Information Culture et dans les lieux publics).

→ *Informations*

Le règlement du jeu concours et l'ensemble
de la programmation sont disponible sur www.momaix.fr

SÉCURITÉ
POLICES MUNICIPALE ET NATIONALE UNIES POUR LE MEILLEUR

Leurs représentants – maire et préfet de police – ont signé une convention qui officialise leur collaboration.

Cela fait plusieurs années qu'à Aix, la police municipale et la police nationale travaillent main dans la main. Leurs équipages, de jour comme de nuit, sont habitués à opérer ensemble, à échanger des informations. Informelle jusqu'à présent, cette coopération s'appuie désormais, très officiellement, sur une « convention de coordination de la police municipale et des forces de sécurité de l'Etat ». Comme l'a résumé le préfet de police des Bouches-du-Rhône Jean-Paul Bonnetain, venu signer avec le maire d'Aix, cette convention.
Le document formalise un grand nombre de points, notamment le fait que les agents de police municipale soient autorisés à porter une arme et à travailler durant des horaires de nuit. Il officialise l'échange permanent d'informations opérationnelles entre les deux polices, la coordination de leurs interventions, les liaisons radios et Internet... Il reprend aussi l'ensemble des attributions de la police municipale définies par le code de la sécurité intérieure : la prévention et la surveillance du bon ordre, de la tranquillité, de la sécurité et de la salubrité publiques, la surveillance des établissements scolaires, des manifestations sportives, récréatives ou culturelles, enfin la police de la circulation et du stationnement.
Cette convention est conclue pour une durée de trois ans, renouvelable par reconduction expresse.

HANDICAP
18/20

C'est la note obtenue par Aix-en-Provence dans la catégorie « équipements municipaux accessibles » du baromètre APF 13, publié cette année par l'association des paralysés de France. Elle obtient ainsi la « palme du niveau d'accessibilité des équipements municipaux » parmi 28 villes de plus de 10 000 habitants dans les Bouches-du-Rhône. Au classement général, Aix prend la 8ème place avec une moyenne générale de 12,67/20.

DES BARRIÈRES ANTI-JETS SUR LA PASSERELLE D'ENCAGNANE

Après les passerelles du Bois de l'Aune et de l'Arc de Meyran, c'est la passerelle d'Encagnane qui a été équipée de barrières anti-jets durant l'été, dispositif installé pour répondre à des jets d'objets réguliers sur des véhicules de police, de pompiers, des bus ou de simples automobilistes. Il s'agit de grillages sur cadre soudé de part et d'autre de la passerelle. Les grilles sont hautes de 2,60 m et inclinées de 30 degrés vers l'intérieur, de manière à limiter au maximum les jets d'objets depuis ce lieu de passage.

RISQUES MAJEURS
SOYEZ ALERTÉ GRÂCE À VOTRE SMARTPHONE

L'application « Vialert ! » repère les personnes qui, au cours de leurs déplacements, se trouvent dans un lieu potentiellement dangereux, et les contacte.

Vous faites un pique-nique en famille dans la forêt. Soudain, la sonnerie de votre smartphone retentit. En lisant le message, vous apprenez qu'un incendie s'est déclaré à 5 km, et qu'il progresse dans votre direction. Le message ajoute quelques conseils à suivre en cette circonstance. Vous mettez aussitôt un terme au pique-nique et, après avoir récupéré couverts, nappe, glacière, tout le monde prend le chemin du retour. Rapidement, mais sans panique, sans précipitation.

Cette scène imaginaire peut, demain, devenir réelle, grâce au système d'alerte « Vialert ! », auquel adhère depuis cette année la ville d'Aix-en-Provence.

Il s'agit d'une application que l'on peut télécharger gratuitement sur son smartphone (iPhone ou Androïd) grâce au QR code ci-dessous (*). En s'inscrivant, vous devez accepter d'être géolocalisé. A partir de ce moment, si vous vous trouvez dans une zone dans laquelle un événement majeur s'est déclaré - feu de forêt, inondation, chutes de neige, fuite de produits chimiques depuis une usine - et qu'une alerte à la population est déclenchée par la commune, vous serez prévenu par « notification push » et recevrez des consignes pour réagir en conséquence.

Rappelons qu'en cas d'événement majeur, la commune est équipée d'un système d'alerte en masse des populations; les personnes dont l'habitation se trouve dans le périmètre d'un incident peuvent être prévenues par téléphone et recevoir des consignes de comportement. Les coordonnées recensées dans la base d'appel sont issues de l'annuaire téléphonique. Si vous êtes en liste rouge et que vous voulez bénéficier de ce système ou que vous voulez compléter vos coordonnées par des numéros de téléphones portables, vous devez vous inscrire en vous connectant sur le site de la Ville.

(*) Pas de pub ! L'application Vialert est « exclusivement réservée à la sécurité et ne diffuse aucun message publicitaire ».

→ *Informations et inscriptions*

www.aixenprovence.fr

Flashez ce code pour télécharger l'application.

EN CAS DE FUITE D'EAU, LA MAIRIE VOUS PRÉVIENT

Lorsqu'une fuite d'eau se produit dans les canalisations d'un particulier, entre le compteur et sa maison, il ne s'en rend en général pas compte. Jusqu'à ce qu'il reçoive la facture... Jusqu'à présent, l'usager devait alors demander, au service des eaux, l'écrêtement de sa facture, c'est-à-dire son rabotage, à un niveau proche de ce qu'il payait habituellement. Cette situation vient de changer avec l'entrée en vigueur, le 1er juillet dernier, de la loi Warsmann, et plus particulièrement de l'un de ses décrets d'application relatif « à la facturation en cas de fuites sur les canalisations d'eau potable après compteur ».

Désormais, la régie municipale de l'eau informe tout abonné dont la consommation aura été relevée à plus du double de sa consommation de référence habituelle sur la période concernée. L'usager alors pourra bénéficier de l'écrêtement de sa facture d'eau, s'il respecte les conditions prévues par cette nouvelle réglementation :

- d'abord, la loi ne prend en compte que les fuites sur canalisation après compteur ;
- sa demande devra impérativement parvenir à la régie municipale des eaux dans le délai d'un mois à compter de la date d'envoi du signalement de surconsommation ;
- elle devra être accompagnée de la facture du prestataire professionnel qui aura procédé à la réparation (la facture précisera la nature de l'intervention).

→ *Informations*

Régie municipale de l'eau et de l'assainissement, service relations clientèle, 3 rue Loubet.
Horaires d'ouverture : du lundi au vendredi de 8h à 12h15 et de 13h30 à 16h30.
Tél. 04 42 91 98 33.
Fax : 04 42 91 88 78.

COVOITURAGE
UNE RENTRÉE PARTAGÉE

La pratique du covoiturage compte, dans tout le Pays d'Aix et un peu au-delà, 18 000 adeptes. Ce nombre pourrait bien s'accroître dès la rentrée.

Depuis 2006, la Communauté du Pays d'Aix encourage au covoiturage à travers un de ses partenaires, l'Automobile-club d'Aix-en-Provence. Les pratiquants, quotidiens ou occasionnels, se rencontrent virtuellement sur le site Internet de l'association avant de se retrouver dans la même voiture.

Selon l'Automobile-club, le premier argument des gens qui pratiquent le covoiturage est d'ordre financier : diviser le coût d'un déplacement par deux, trois ou quatre, n'est pas anodin, surtout si le trajet est long ou répété.

Fin 2013, l'opérateur du site va fusionner avec une autre société qui exerce la même activité. Cela devrait bien sûr permettre d'augmenter le nombre d'inscrits mais, surtout, le nombre de trajets proposés. Par ailleurs, le covoiturage va franchir une nouvelle étape en devenant « dynamique », grâce à la généralisation des smartphones. « *Par exemple,* explique Stéphanie Stroch, chargée de mission à l'Automobile-club, *une personne qui se trouve dans un train ou dans un car va pouvoir rechercher si un covoitureur potentiel se trouve sur son lieu d'arrivée* ».

En parrallèle, le site « lepilote.com » doit intégrer le covoiturage dans les diverses façons – train, car, bus, métro – d'aller d'un point A à un point B.

La rentrée, période des bonnes résolutions mais aussi des augmentations de prix en tous genres, devrait donc être propice à un nouvel élan pour le covoiturage. Rappelons qu'à Aix, les trois parkings-relais sont gratuits pour les personnes qui pratiquent le covoiturage.

→ *Informations*

Automobile-club d'Aix, 7 bd Jean-Jaurès. 04 42 214 214 ou www.autoclubaix.com

// INFO PRATIQUE
COMMENT ÇA MARCHE ?

On peut s'inscrire – par Internet ou par téléphone – en tant que conducteur, passager, ou les deux. Les « covoitureurs » se mettent d'accord entre eux pour choisir quel véhicule sera utilisé, et selon quelle alternance. Le prix du trajet est déterminé très précisément par une « éco-calculette » qui tient compte du kilométrage, du coût du carburant, de l'usure de la voiture, des éventuels péages... Il ne reste plus aux personnes qu'à partager les frais en parts égales. A noter qu'il est possible de noter son covoitureur.

SANTÉ
UNE RENTRÉE SOLIDAIRE AVEC LE DON DU SANG !

Après l'été, période traditionnellement difficile pour le don du sang, l'Établissement Français du Sang Alpes-Méditerranée (EFS AM) invite les Aixois à se mobiliser pour la rentrée.

Si 90% des Français sont favorables au don du sang, seuls 4% effectuent ce geste chaque année. Parallèlement, du fait du vieillissement de la population et des évolutions thérapeutiques, la demande en produits sanguins a augmenté de 22 % depuis 2001. Pour répondre aux besoins des malades, la Maison du Don du Pays d'Aix propose depuis l'an dernier aux donneurs un lieu d'échange et de convivialité. Située sur le boulevard Aristide-Briand, elle est ouverte du lundi au samedi (parking Pasteur offert pour les donneurs). Elle bénéficie du soutien de la Ville d'Aix-en-Provence avec qui l'EFS AM a signé une convention de partenariat. Les premiers résultats de fréquentation sont encourageants. Mais la mobilisation doit se poursuivre !

Donner son sang, c'est simple et rapide : Il faut avoir entre 18 et 70 ans, peser plus de 50 kg et être en bonne santé. Le don se déroule en 4 étapes : accueil, entretien médical, prélèvement et collation. Ne pas venir à jeun, se munir d'une pièce d'identité et disposer d'une heure de son temps.

Objectif affiché en 2013 : accueillir 150 donneurs chaque semaine.

→ *Informations*

Maison du Don - 25 bd A. Briand
Du lundi au vendredi de 8h à 16h
et le samedi de 8h à 12h30
Tel : 04 42 12 61 90 - www.dondusang.net

A AIX, ON DÉBORDE D'ÉNERGIES !

C'était le slogan né du premier choc pétrolier de 1973, l'époque où le litre d'essence approchait du franc symbolique : *« En France, on n'a pas de pétrole, mais on a des idées ».* Nouveau choc en 1979 (2,50 francs le litre), auquel a aussitôt répondu la « chasse au Gaspi ». Quatre décennies plus tard, alors que le litre d'essence tourne – pour rester dans la même unité de change – autour des 10 francs (1,5 euros), la Ville d'Aix a su s'intéresser à d'autres formes d'énergie. A Encagnane, dès cet automne, une chaufferie fonctionnera au bois brut. Aux Milles a été installée voici peu, à destination des véhicules municipaux, une station de carburant GNV (gaz naturel véhicules). Et, lors du dernier conseil municipal, a été adopté le « plan climat énergie territorial » (PCET), qui comporte une foule de mesures et de projets visant essentiellement à économiser l'énergie.

LA CHAUFFERIE QUI VA FAIRE FEU DE TOUT BOIS

A Encagnane viennent d'être installées deux chaudières à bois de 8 mégawatts. La chaufferie ainsi modernisée entrera en service à l'automne. Avec, à la clef, des économies pour les usagers.

Une chaufferie a pour tâche de fournir de la chaleur, pour le chauffage et pour l'eau chaude sanitaire, à des bâtiments. A Aix, il en existe trois : celles d'Encagnane, des Fenouillères – toutes deux construites à la fin des années 1960 pour les ensembles collectifs qui se développaient dans les quartiers sud et ouest – et des Hauts de Provence, dans la montée d'Avignon.

Jusqu'à présent, toutes trois fonctionnaient au gaz. Désormais, celle d'Encagnane, où viennent d'être installées deux nouvelles chaudières, fonctionnera au bois, plus précisément avec des plaquettes forestières (éclats de bois brut), autrement dit du bois naturel, non transformé.

L'intérêt de cette modification est multiple. D'abord, elle permet de remplacer une énergie fossile par une énergie renouvelable, dans des proportions non négligeables, économisant ainsi 1,5 « tonne équivalent pétrole » par jour.

De plus, le bois sera collecté dans un rayon de 80 km autour d'Aix, dans quatre départements : Bouches-du-Rhône, Var, Vaucluse et Alpes de Haute-Provence. Le choix d'un petit périmètre a pour but de réduire les distances de transport... et donc les coûts.

Les besoins pour la marche des chaudières sont de 25 à 27 000 tonnes de bois par an (1). Or dans les 80 km autour d'Aix, les forêts produisent chaque année 600 000 tonnes de bois par simple renouvellement. Pas de déforestation en vue, donc, mais la création d'une petite filière économique qui devrait se traduire par la création d'une vingtaine d'emplois.

L'intérêt est également pécuniaire : du fait de la différence de prix entre le gaz et le bois, le gain pour l'abonné (le syndic de copropriété par exemple) a été estimé à 18%. L'usager (le particulier) devrait évidemment bénéficier de cette économie, répercutée sur ses charges. Cette économie ne peut a priori que s'améliorer : d'abord parce que la TVA sur les énergies fossiles (pétrole, gaz, charbon) est de 19,6%, contre 5,5% pour les TVA sur les énergies renouvelables, ensuite parce qu'actuellement le prix du gaz augmente de 6% par an contre 2% pour le bois.

(1) Pendant la saison de chauffe, les chaudières nécessiteront en moyenne huit livraisons de bois quotidiennes, effectuées par camions.

COMMENT ÇA MARCHE ?

Chargée en calories, l'eau chaude part de la chaufferie puis est livrée aux « sous-stations » situées au pied de chaque immeuble ; elle transfère sa chaleur puis revient, refroidie, à la chaufferie, laquelle lui procure de nouveau des calories. Et l'eau repart.

Dans les trois chaufferies, la production de chaleur s'adaptera à la demande. Ainsi, si l'eau de retour est froide, cela signifie qu'il y a une demande d'eau chaude, et les chaudières continueront de tourner. En revanche, si l'eau de retour est encore chaude, cela signifie que la chaleur délivrée n'a pas été intégralement utilisée, et donc les chaudières ralentiront leur marche. Les informations seront fournies par une batterie de capteurs et de sondes. Précisons que dans les chaufferies, les anciennes chaudières demeurent en secours. Du coup, s'il survient une difficulté d'approvisionnement en bois, la chaufferie d'Encagnane pourra basculer instantanément sur sa chaudière à gaz.

Enfin, les rejets dans l'air de la chaufferie d'Encagnane feront l'objet d'un double filtrage. L'installation satisfera largement aux exigences environnementales, en se plaçant en-dessous des normes européennes.

QUELS BÉNÉFICIAIRES ?

Un périmètre géographique précis du réseau de chaleur a été établi. Il va des Fenouillères aux Hauts de Provence en passant par Encagnane. Cela représente 8 000 logements ou « équivalent logements » (bureaux par exemple), déjà alimentés par les chaudières existantes. Il s'y ajoute 2 500 logements potentiels, qui pourraient s'y raccorder.

Parmi les bâtiments qui bénéficieront de cette installation figurent le centre sportif universitaire (CSU), l'extension de l'université (au bas de l'avenue Robert Schuman), la résidence Les Dahlias (avenue Gaston Berger), et le futur conservatoire.

Cependant, tous les immeubles présents dans ce périmètre ne peuvent pas se brancher au réseau de chaleur (par exemple, dans le cas où cela nécessiterait des travaux trop importants). Inversement, il pourra y avoir des possibilités de se raccorder même si l'on se trouve hors périmètre.

En théorie, rien n'interdit à un particulier inclus dans le périmètre géographique de la DSP de solliciter son branchement au réseau de chaleur. Mais pour des questions de coût de raccordement, la maison individuelle n'est pas la cible privilégiée de cet équipement.

En juillet dernier, les deux chaudières à bois de 8 mégawatts ont été installées de nuit dans la chaufferie d'Encagnane. Les colis, dont le poids se comptait en dizaines de tonnes, ont été acheminés par convois exceptionnels. Pour l'occasion, la sortie d'autoroute Aix-centre avait été bloquée. Un engin de levage a ensuite récupéré chaque élément de chaudière et l'a hissé par-dessus les murs du bâtiment, avant de l'installer, délicatement, à son emplacement définitif. Le tout avant de poser la toiture... Une opération spectaculaire.

EN BREF

RÉSEAU

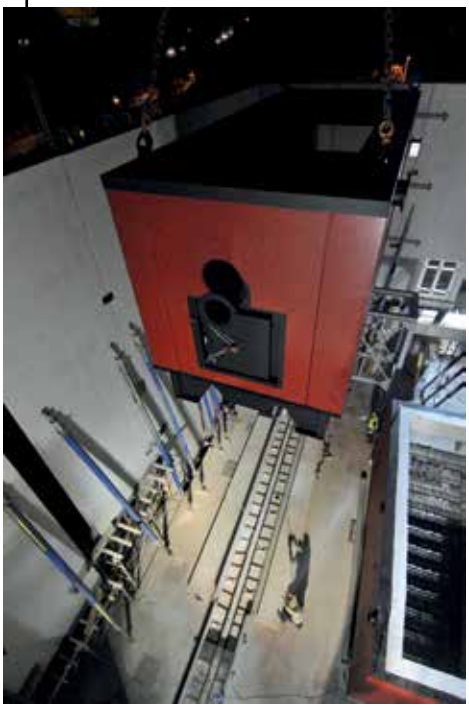
Autrefois indépendantes les unes des autres, les trois chaufferies ont été reliées entre elles, pour devenir un « réseau de chaleur ». Ce qui a nécessité le creusement de 5 km de tranchées et la pose de 10 km de tubes (5 km pour l'eau chaude qui part de la chaufferie vers les « sous-stations », 5 km pour l'eau refroidie qui fait le chemin inverse).

EXPLOITANT

L'exploitation de ce réseau de chaleur a été confiée, par délégation de service public, jusqu'en 2023, à la société APEE (« Aix-en-Provence Energie Environnement »), filiale à 100% de Cofely.

COGÉNÉRATION

Dans le principe dit de « cogénération », un moteur à pistons, identique à celui d'une voiture mais fonctionnant au gaz, produit simultanément de la chaleur et – grâce à un alternateur – de l'électricité ; cette dernière est vendue à EDF. Dans la chaufferie des Fenouillères, le moteur actuel sera remplacé par un moteur neuf. Quant à Encagnane, le moteur va faire l'objet d'une rénovation et pourra fonctionner en cas de besoin.



TRANSPORTS
MOINS DE POLLUTION, PLUS D'ÉCONOMIES

La station de carburant de la Ville alimente en gaz 20% des véhicules municipaux. Et bientôt 40% !

Ce sont déjà 67 véhicules municipaux, légers ou utilitaires, qui roulent au GNV (gaz naturel véhicules). Ils s'approvisionnent dans la nouvelle station installée dans l'enceinte du garage municipal, et branchée sur des canalisations de gaz. Fin 2014, ils seront 140, soit 40% de la flotte municipale.
Précisons que les véhicules sont munis d'une petite réserve d'essence qui leur sert à démarrer à froid. Quand le moteur a atteint une certaine température, la bascule se fait automatiquement vers le gaz.
Venue signer avec le maire d'Aix-en-Provence la convention de partenariat baptisée « Eco-mobilité », Sandra Lagumina, le directeur général de GrDF (1), a affirmé : « *Le GNV aura une place absolument centrale dans les déplacements de demain. Il est donc particulièrement pertinent, pour la Ville, d'investir dans ce domaine* ».
L'intérêt d'un tel partenariat est double. D'abord, le GNV est beaucoup moins polluant que les autres carburants ; à titre d'exemple, un moteur au GNV rejette dans l'atmosphère neuf fois moins de particules fines qu'un moteur diesel. D'où la formule placardée, sous forme d'autocollant, sur les véhicules : « Respirez, je roule au GNV ! »
En second lieu, le passage au GNV va alléger le budget de la Ville. En termes de carburant, le coût du kilomètre est actuellement de l'ordre de 8 centimes avec une voiture fonctionnant à l'essence, de 6 centimes avec un diesel et seulement de 4 centimes avec le GNV. A noter que le plein s'effectue en deux minutes, et permet une autonomie de 200 à 250 km.

(1) GrDF (Gaz réseau Distribution France) est une filiale du groupe GDF-Suez. Elle est en charge de la distribution de gaz naturel en France. A ce titre, GrDF est le successeur de Gaz de France.

UNE PIÈCE DE PLUS AU PUZZLE

Pour la Ville d'Aix, cette convention est un élément de plus dans sa démarche de performance énergétique et économique. Elle acquiert déjà chaque année des véhicules électriques - à deux ou quatre roues - pour ses services, et a mis en place, dans les parkings publics, des bornes de recharge pour les voitures électriques. De plus, le réseau de Diablines qui opère en centre-ville est uniquement composé de véhicules électriques. Toutes ces initiatives ont valu à Aix-en-Provence de recevoir, en décembre dernier, le trophée national « Ville électromobile 2012 ».
Indépendemment des transports, la Ville a installé plusieurs systèmes de chauffage au gaz et pompes à chaleur dans ses bâtiments publics, qui permettent de réelles économies.

LE « PLAN CLIMAT ÉNERGIE TERRITORIAL » ADOPTÉ

Ce dispositif a pour but de lutter contre le changement climatique ou, en tout cas, d'en modérer les effets. Il s'accompagne d'une multitude de projets.

La loi « Grenelle 2 » adoptée en 2010 a imposé aux collectivités dépassant 50 000 habitants de se doter d'un « Plan Climat Energie Territorial » (PCET). Ce plan a pour finalité première et ambitieuse de lutter contre le changement climatique, en contribuant notamment à la réduction des émissions de gaz à effet de serre. Dans le même temps, le PCET doit réfléchir à une adaptation des territoires puisqu'il est évident que le changement climatique dépend de bien d'autres facteurs que l'activité humaine, et ne peut donc être évité.
La Ville d'Aix s'est engagée dans cette démarche en lançant, dès le printemps 2011, un diagnostic exhaustif des émissions de gaz à effet de serre. Ce dernier portait sur le patrimoine immobilier de la collectivité (560 bâtiments représentant 400 000 m²), ses déplacements (plus de 600 véhicules de toutes sortes), sa production de déchets, ses constructions neuves ou encore son parc informatique. Après étude de toutes ces données, l'année 2012 a été consacrée à l'élaboration de diverses propositions d'actions, puis à la rédaction du PCET, sous l'autorité de l'adjoint délégué à l'environnement et au développement durable.
Les objectifs qui soutendent ce dispositif sont au nombre de trois, et peuvent être résumés sous la formule « 3 fois 20% » : réduire de 20% les émissions de gaz à effet de serre, augmenter de 20% la performance énergétique – c'est-à-dire conserver la même température de chauffage, le même nombre de kilomètres parcourus..., en utilisant 20% d'énergie en moins – et augmenter de 20% la part des énergies renouvelables.
Voté fin 2012 par le conseil municipal, l'épais document, qui développe un grand nombre de pistes, a été soumis pour avis à diverses autorités, notamment le Préfet de Région, avant de revenir devant le conseil municipal en juillet dernier pour être définitivement approuvé. Encore que ce ne soit pas véritablement définitif... La durée de validité du PCET est de cinq ans : passé ce délai, il devra faire l'objet d'une évaluation avant d'être réactualisé puis à nouveau présenté devant les élus.

17 ACTIONS À AIX

Le document voté par les élus aixois comprend 17 actions qui concernent :
- les agents (création d'un plan de déplacements, formation aux « bons gestes ») ;
- les véhicules municipaux (augmentation du nombre de véhicules dits « propres », électriques ou au gaz) ;
- les bâtiments de la Ville (réduction de leur consommation, rénovation thermique) ;
- l'éclairage public (à rénover, avec des ampoules moins gourmandes) ;
- l'utilisation de l'eau (arrosage des espaces verts, des terrains de sport, nettoiement de la voirie et des espaces publics) ;
- les actes administratifs (dématérialisation des actes, pour économiser le papier et les déplacements) ;
- les déchets, ainsi que les gaz produits par la nouvelle station d'épuration Ouest (pour les valoriser, c'est-à-dire les transformer en énergie) ;
- les déplacements (mesures d'aménagement urbain en faveur des modes actifs) ;

Il est également envisagé d'introduire des critères liés au développement durable dans les marchés publics et dans les opérations d'aménagement.
Enfin, il est prévu de « développer les circuits courts en agriculture et favoriser l'extension des espaces dédiés aux jardins familiaux ou partagés ».

EMPLOI : ÇA BOUGE DANS LES QUARTIERS

Ateliers et chantiers d'insertion, auto-école sociale, aide à la création d'entreprises, clauses d'insertion dans des marchés publics, création d'un pôle d'activités économiques à Corsy... La Ville a mis en place ou accompagne de nombreuses actions dans les quartiers prioritaires. Tour d'horizon.

ATELIERS ET CHANTIERS D'INSERTION

Ce sont des dispositifs relevant de l'insertion par l'activité économique. Conventionnés par l'Etat, ils ont pour objet l'embauche de personnes rencontrant des difficultés, familiales, sociales, professionnelles ou de santé.
Ainsi, à Encagnane, l'atelier Jasmin réunit 16 femmes autour de la création de vêtements. Il existe aussi trois chantiers d'insertion ayant pour objet l'embellissement extérieur : « IE 13 », spécialisé dans l'entretien d'espaces verts, la tonte des pelouses, et l'élagage des arbres, « Aix emploi relais environnement » (AERE), qui embellit les entrées de ville, notamment par le débroussaillage, et « Aix multi services » (AMS), qui œuvre autour du domaine du Grand Saint-Jean. Selon les moments, ces structures accueillent, par chantier, entre 16 et 24 personnes.
Les contrats d'insertion ont une durée de 6 mois, et sont reconductibles deux fois, soit un total de 18 mois. Ils permettent à leurs membres de reprendre pied avec le monde du travail, d'avoir une vie rythmée par des horaires, de se retrouver au sein d'une équipe, de participer à un projet collectif, de s'extraire de leurs difficultés initiales. Avec la perspective d'un emploi qui, lui, sera pérenne.

AIDE À LA CRÉATION D'ENTREPRISES

Ce volet – dont le nom exact est « service d'amorçage de projets » – s'appuie sur « Pays d'Aix initiative » (PAI), une association créée dans le but de soutenir la création, la reprise-transmission et le développement d'activités économiques. PAI accorde des prêts, sans intérêts ni garanties, aux entrepreneurs s'installant dans le Pays d'Aix, les aide dans le montage de leurs dossiers de financement, plaide leur cause auprès des banques et les accompagne durant leurs premières années d'activité, grâce au parrainage d'un dirigeant d'une grande entreprise.
Dans le cadre de la politique de la Ville, PAI s'est proposé, en avril 2012, d'accentuer ce dispositif dans les quartiers de Beisson, Encagnane, Corsy, La Pinette et Jas-de-Bouffan. A travers des entretiens individuels, une trentaine de créateurs potentiels ont été repérés ; les plus dynamiques ont fait l'objet d'un accompagnement. C'est ainsi que six entreprises ont été créées et six autres devraient voir le jour. Toutes bénéficieront d'un suivi sur trois ans.

CLUB AMBITION ZUS

ZUS signifie « zone urbaine sensible ». De fait, ce dispositif, mené avec le Pôle emploi du Jas-de-Bouffan, consiste en un accompagnement individualisé et renforcé, ou en des stages, pour les demandeurs d'emploi des quartiers prioritaires : Corsy, Beisson, La Pinette, Encagnane et Jas-de-Bouffan. En deux ans d'existence, il a touché quelque 400 personnes.

UNE AUTO-ÉCOLE ASSOCIATIVE

Malgré l'existence des transports en commun, l'absence de permis de conduire pour une personne sans emploi est un gros handicap dans sa recherche. La volonté de la Ville d'Aix et de la CPA a donc permis la naissance d'une auto-école associative, baptisée « Starter » et destinée aux chômeurs. En amont, et si besoin est, ce partenariat est accompagné d'une démarche d'alphabétisation. Le prix est 200€ jusqu'à la réussite au permis. Le public vient de la Mission locale (pour les - de 25 ans) ou de Pôle emploi. Sur une année, ce sont 30 à 40 personnes qui obtiennent ainsi leur permis de conduire, étape quasi-obligatoire vers un emploi.

PÔLE D'ACTIVITÉS ÉCONOMIQUES

Les cités Corsy et Beisson font actuellement l'objet de travaux de rénovation urbaine. Dans ce cadre-là, à Corsy, les bâtiments « Buisson Ardent » vont être démolis. A leur place s'élèvera notamment un « pôle d'activités économiques et commerciales » de 3 000 m². Le rez-de-chaussée sera réservé aux commerces de proximité, les trois niveaux suivants à des bureaux. Avec, parmi eux, une plate-forme dédiée au service d'aide à la création d'entreprises.

« CLAUSES D'INSERTION » DANS DES MARCHÉS PUBLICS

La rénovation urbaine menée actuellement pour les cités Corsy et Beisson a fourni l'occasion d'appliquer des « clauses d'insertion ». Le principe est le suivant : les entreprises ayant décroché un marché doivent réserver un minimum de 5 % du volume d'heures engendré par ledit marché à des demandeurs d'emploi issus des quartiers prioritaires. Du coup, certaines personnes, qui avaient une formation et de l'expérience mais qui, du fait de la conjoncture économique, se trouvaient au chômage, ont pu reprendre pied sur le marché du travail. D'autant que certaines entreprises ont proposé des missions complémentaires, en dehors des opérations de rénovation urbaine. Pour l'instant, 24 personnes ont obtenu un travail grâce à cette clause. Cela peut sembler peu, mais il faut savoir que les plus grosses opérations vont démarrer à l'automne 2013, et que le programme durera jusqu'en 2017. Bien d'autres demandeurs d'emploi vont donc retrouver le marché du travail par ce biais. Quant aux personnes non retenues, elles auront au moins été identifiées, et la Ville a demandé à ses partenaires – Mission locale et Pôle emploi – de les réinscrire dans un parcours de recherche d'emploi. L'objectif de la Mairie est de généraliser ces « clauses d'insertion » dans tous les marchés publics.

CORSY : LES DERNIÈRES HEURES DES « BUISSONS ARDENTS »

Préparez vos appareils-photo pour immortaliser l'événement : à partir du 23 septembre, les pelles mécaniques attaqueront la démolition du premier bâtiment « Buissons Ardents », à l'entrée de la cité Corsy. Le second sera démoli la semaine suivante, le chantier – comprenant l'évacuation des déblais et le nivellement du terrain – s'achevant fin octobre.

Il s'agira là de l'aspect le plus spectaculaire d'une opération dite de « rénovation urbaine », lancée par la Ville d'Aix en collaboration avec ses partenaires – Etat, Communauté du Pays d'Aix, Département, Région, et les bailleurs sociaux concernés – et qui a démarré voici plusieurs années déjà. L'objectif est d'améliorer la vie dans la cité et, au-delà, dans l'ensemble du quartier.

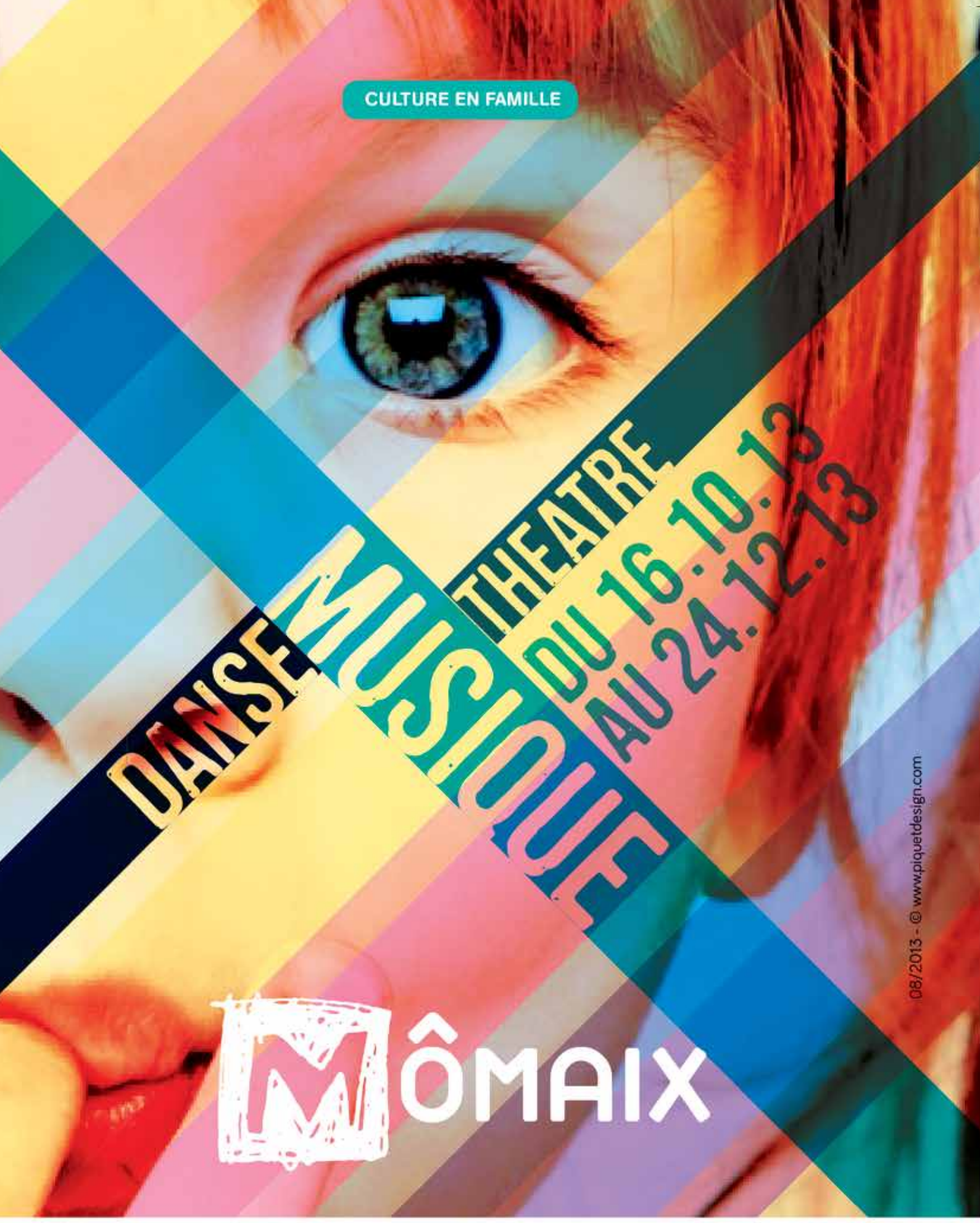
Outre la reconstruction de bâtiments, cela passe aussi par la rénovation de logements, la construction d'un terrain de sports, d'une « maison des familles » – ces derniers déjà réalisés – d'un espace dévolu au commerce et à l'artisanat, par l'amélioration et la sécurisation des voies de communication, par la rénovation de la place centrale et du centre social Albert-Camus, par la création d'un parcours sportif. Cela passe enfin par l'embellissement des entrées et l'ouverture de la cité sur le reste de la ville. La démolition des « Buissons Ardents » participe de ces aspects-là.

La future démolition du bâtiment « Lopofa », au 1er semestre 2014, procède de la même volonté.

Précisons que conformément à la loi, tous les locataires ont été relogés par leur bailleur dans des conditions similaires d'habitation.

EN CHIFFRES

Sur un parc de 581 logements, l'opération de rénovation urbaine de Corsy, c'est :
- 391 logements rénovés ;
- 115 logements démolis (les 40 logements des « Buissons Ardents » et les 75 logements du Lopofa) ;
- 35 constructions neuves sur site (et 75 hors du quartier).



Bureau Information Culture 04 42 91 99 19

www.aixenprovence.fr

communauté du PAYS D'AIX

AIX EN PROVENCE LA VILLE

MARSEILLE-PROVENCE 2013
CAPITALE EUROPÉENNE
DE LA CULTURE

WWW.MP2013.FR
marseille-provence2013
@MP2013
plus.mp2013.fr

CARNET DE VOYAGE

AIX-EN-PROVENCE
PAYS D'AIX

3

2013 | ÉPISODE 3

DE SEPTEMBRE À DÉCEMBRE

aixpaysdaix2013.com

MARSEILLE-
PROVENCE 2013
AIX-EN-PROVENCE
PAYS D'AIX

CIRQUE

Le cirque représente un des axes majeurs de la politique culturelle d'Aix et du Pays d'Aix. Ainsi, après un premier temps fort au début de l'année 2013, voici le deuxième acte de Cirque en capitales… Une invitation à découvrir les multiples facettes d'un art autant contemporain que populaire. Au menu : des événements de dimension internationale, et l'inauguration d'un nouvel équipement.

CENTRE INTERNATIONAL DES ARTS EN MOUVEMENT
TRANSMETTRE LA PASSION DU CIRQUE

Le CIAM (Centre International des Arts en Mouvement) célèbre sa naissance par cinq jours [et nuits] de festivités circassiennes. Ce projet, implanté sur le domaine de la Molière, va développer un ambitieux programme de transmission des arts du cirque à destination de toutes les populations du territoire.

Compagnie CIRCA

CINQ JOURS [ET NUITS]
VILLAGE DE CIRQUE

Pas moins de cinq chapiteaux vont être dressés sur le domaine de la Molière et, pendant cinq jours (et pratiquement autant de nuits), les spectacles et les rencontres vont se succéder.

Commençons par la place centrale de ce village de cirque : un cabaret servira de point de ralliement. Il offrira un cadre chaleureux pour manger, boire un verre et se délecter de quelques numéros spectaculaires. Puis, le public aura l'embarras du choix. Un grand chapiteau (500 places) accueillera *Klaxon*, la dernière création des acrobates et musiciens de la compagnie Akoreacro. Dans un espace plus intimiste, *C!RCA*, des Australiens qui se produiront pour la première fois en région PACA, prouvera que les arts en mouvement savent jongler avec la danse contemporaine. Les frères Forman planteront également leur fascinante maison de toile et de bois sur le domaine de la Molière. *Jours [et nuits] de cirque(s)* explorera aussi les rivages de la magie nouvelle et une carte blanche au collectif 14:20 transformera complètement notre relation à la réalité. L'événement sera clôturé par une *Nuit du cirque* et par la projection de films majeurs, bien sûr en lien avec cet univers. Jusqu'à l'aube. Alors, le rêve défiera encore les lois de l'apesanteur…

Un tel florilège de propositions artistiques ne peut qu'éveiller le désir de pratiquer ces arts. D'ailleurs, la dimension pédagogique ne sera pas oubliée (ateliers de découverte et de pratique artistique, accueil de scolaires…). Et à peine l'événement fini, l'école de pratique amateur du CIAM accueillera ses premiers élèves… Et ses premières résidences.

JOURS [ET NUITS] DE CIRQUE(S) 25 AU 29 SEPTEMBRE

Domaine de la Molière. Aix-en-Provence. De 12 à 16 €.

Renseignements : 09 83 60 34 51. www.artsenmouvement.fr

Coproducteurs : CIAM, Marseille-Provence 2013, Ville d'Aix-en-Provence

Jours [et nuits] de cirque(s) n'est pas une manifestation sans lendemain, mais l'acte inaugural du CIAM. Le domaine de la Molière va ainsi devenir un espace permanent de sensibilisation, d'initiation et de perfectionnement aux arts du cirque. Le tout articulé à un travail de diffusion et de création. Le vaste terrain situé à l'ouest d'Aix-en-Provence, sur la route de Galice, à quinze minutes du centre-ville, accueillera aussi bien les enfants que les adultes, les pratiques amateurs que les démarches de professionnalisation. La création et les résidences d'artistes représentent un axe essentiel de ce projet de transmission (avec un premier focus autour de la magie nouvelle). Les publics pourront ainsi enrichir leur imaginaire et progresser plus vite.

Jours [et nuits] de cirque(s) s'affirme donc comme un événement fondateur, une invitation à découvrir toutes les facettes d'un art vivant qui, tout en restant populaire, ne cesse de se renouveler.

Compagnie CIRCA

EN CAPITALES

LES FRÈRES FORMAN
LA VIE RÊVÉE DES MARIONNETTES

Les frères Forman, véritables maîtres de l'art de la marionnette et de l'illusion, ont silloné le Pays d'Aix à l'invitation du Bois de L'Aune.

Un peu comme les forains d'antan. Ils trimbalent avec eux tout un monde de fantaisie et d'émerveillement. Les frères Petr et Matej Forman (fils jumeaux du réalisateur Milos Forman) nous invitent à pénétrer dans une tout autre dimension de l'espace et du temps. Ici, nous ne sommes plus de simples spectateurs, mais partie prenante d'un imaginaire débridé et contagieux.

Frères Forman © Xdr

LE CABARET DES MONSTRES

Les frères Forman installeront leur chapiteau *Obludarium* sur le domaine de la Molière, à Aix-en-Provence et ce, en lien avec l'événement porté par le CIAM. Le public sera invité à pénétrer dans une étrange structure, une « boîte à chimères » spécialement conçue pour ce spectacle. Il faudra alors faire corps avec un envoûtant cabaret rempli de créatures tendrement monstrueuses. Un rêve éveillé qui dépose des souvenirs intimes et inoubliables au creux des yeux.

DU 25 AU 29 SEPTEMBRE
Dans le cadre de *Jours [et nuits] de cirque(s)*
Domaine de la Molière - Aix-en-Provence.
2 OCTOBRE - 14h30.
3 OCTOBRE - 19h30.
4 OCTOBRE - 20h30.
Domaine de la Molière. Aix-en-Provence.
Entrée libre, sur réservation.
Renseignements : 04 42 93 85 40.
Coproduction : Bois de L'Aune, Marseille-Provence 2013

© Photo Agnès Mellon

AURÉLIEN BORY
UN ART « TOUS AZIMUTS »

Le Grand Théâtre de Provence ouvre son plateau à Aurélien Bory, l'une des figures les plus passionnantes du nouveau cirque. Pour l'occasion, l'artiste jongleur va créer un spectacle et retravailler avec le Groupe acrobatique de Tanger.

Il a fondé cette troupe en 2003 et le spectacle qu'il a créé alors, *Taoub*, connut un succès international. Il faut dire que la virtuosité des acrobates marocains est légendaire. Aurélien Bory a simplement su transformer cette tradition en un acte de création contemporaine. Dix ans plus tard, pour les retrouvailles, la dizaine d'acrobates tangérois va explorer encore d'autres pistes ; des voies toujours plus aériennes, toujours plus audacieuses. Comment ne pas se perdre entre les rives d'une Méditerranée de plus en plus déchirée? « *Quels azimuts, par ces temps azimutés ?* »

AZIMUT - 20 AU 27 SEPTEMBRE
20h30, sauf dimanche à 15h. Grand Théâtre de Provence. Aix-en-Provence.
5 à 34 €.
Renseignements 08 2013 2013. www.lestheatres.net
Coproduction : Grand Théâtre de Provence, Marseille-Provence 2013, Compagnie 111 – Aurélien Bory, Scènes du Maroc

© Etienne Rey - Tropiques

L'ART D'INNOVER

Plusieurs opérateurs du territoire travaillent au croisement de la création artistique et de la recherche technologique. Marseille-Provence 2013 soutient l'émergence d'une plateforme dédiée à ces arts innovants. Ainsi est née *e-topie*, une programmation événementielle qui nous fait pénétrer dans des réalités augmentées.

INAUGURATION QUAND L'E-TOPIE COMMENCE

Les trois jours d'inauguration d'*e-topie* (du 10 au 12 octobre) sont autant d'occasions de circuler entre plusieurs sites, notamment pour découvrir les expositions gratuitement. Mais chaque jour, un focus concernera plus particulièrement un lieu.

JEUDI 10 OCTOBRE

UNE ŒUVRE INTÉGRÉE À SON ENVIRONNEMENT

La seconde édition du prix Victor Vasarely de l'art dans l'espace public a été décernée au mois de mars dernier au projet porté par le plasticien Peter Imre et l'architecte Tamás Màté. L'œuvre sera dévoilée le 10 octobre en ouverture d'*e-topie*. Elle sera installée provisoirement sur le parvis de la fondation Vasarely. Puis, elle trouvera sa place de façon pérenne dans le quartier Corsy d'Aix.

REMISE DU PRIX VASARELY

10 OCTOBRE - 18h.
Parvis de la fondation Vasarely.
Renseignements : 04 42 20 01 09.
www.fondationvasarely.org
Coproduction : Fondation Vasarely, Marseille-Provence 2013, Ville d'Aix-en-Provence, hexalab

LANCEMENT DES CHRONIQUES DES MONDES POSSIBLES…

Toujours le 10 octobre, rendez-vous à 19h à l'intérieur de la fondation Vasarely pour le vernissage des *Chroniques des mondes possibles*, le festival proposé par Seconde nature. Un temps de présentation et de rencontre qui permettra de découvrir les œuvres des artistes invités.

INAUGURATION CHRONIQUES DES MONDES POSSIBLES

10 OCTOBRE - 19h. Fondation Vasarely.
Exposition du 13 octobre au 10 novembre.
Renseignements : 04 42 64 61 02.
www.secondenature.org
Coproduction : Seconde nature, Marseille-Provence 2013

…ET RYOJI IKEDA_VIDEO MAPPING

Puis, la façade du bâtiment deviendra complice d'un "vidéo mapping" de Ryoji Ikeda. L'artiste japonais réalisera une performance visuelle et sonore qui viendra dialoguer avec l'architecture de la fondation. Une œuvre architectonique parfaitement fidèle à l'esprit de Victor Vasarely.

VIDEO MAPPING - 10 AU 12 OCTOBRE
En continu de 21h à 23h.
Façade de la fondation Vasarely.
Renseignements : 04 42 20 01 09.
www.hexalab.org
Coproduction : hexalab, Marseille-Provence 2013

VENDREDI 11 OCTOBRE

FESTIVAL GAMERZ : BIZARRE OU AUTRE NORME ?

Ce second temps fort du week-end sera consacré à l'ouverture du festival Gamerz. Après la représentation de *Angelus Novissimus* (voir ci-contre), l'événement qui fête ses sept ans d'existence nous convie à l'Ecole supérieure d'art d'Aix-en-Provence. Au programme : la visite des expositions, des concerts et des performances proposées par les artistes invités par l'association M2F Créations.

INAUGURATION GAMERZ - 11 OCTOBRE

A partir de 21h. Ecole supérieure d'art d'Aix-en-Provence.
Exposition du 10 au 20 octobre.
Renseignements : 04 88 05 05 67.
www.festival-gamerz.com
Coproduction : association M2F Créations, Marseille-Provence 2013

SAMEDI 12 OCTOBRE

SCULPTURE DE SON ET DE LUMIÈRE

Trois jours durant, les façades du Pavillon Noir et du nouveau conservatoire seront investies par *Keyframes*, une intrigante œuvre mouvante… A la tombée de la nuit, des danseurs sculptés dans la lumière vont entreprendre un ballet inspiré des chorégraphies d'Angelin Preljocaj. Ils danseront d'un bâtiment à l'autre, au son d'un Mozart remanié par les machines du compositeur Erwan Quintin. L'auteur de ce rêve éveillé ? Le Groupe LAPS, dirigé par Thomas Veyssiere. Et samedi, à 19h, le ballet Preljocaj nous offrira en plus un *Freezing* chorégraphique comme il en a le secret.

KEYFRAMES - 10 AU 12 OCTOBRE
19h à 23h. Puis 13 octobre au 10 novembre, 18h à 22h. Pavillon Noir. Entrée libre.
Renseignements : 04 42 93 48 14.
www.preljocaj.org
Coproduction : Marseille-Provence 2013, Ville d'Aix-en-Provence, Ballet Preljocaj

PERFORMANCE AU MUSÉE

L'inauguration des *Chroniques des Mondes Possibles* se poursuit le samedi 12 octobre au Muséum d'histoire naturelle. L'occasion de découvrir l'exposition *Variation autour du vivant* et d'assister à une performance par l'artiste audiovisuel Poborsk.

INAUGURATION CHRONIQUES DES MONDES POSSIBLES - 12 OCTOBRE

20h30 à 23h. Muséum d'histoire naturelle.
Renseignements : 04 42 64 61 02.
www.secondenature.org
Coproduction : Seconde nature, Marseille-Provence 2013

LE DRAME DES ANGES

Depuis la nuit des temps, ils traversent le temps et l'espace, traînant leur incommensurable solitude au cœur même des foules humaines. Habituellement, ils nous sont invisibles. Mais Alain Béhar et Vincenzo Susca leur ont donné chair avec des mots et, une fois incarnés, force est de constater que les anges sont à notre image. La représentation se déroule simultanément dans plusieurs lieux réels ou virtuels. Trois actes pour trois acteurs et leurs avatars. Nous voyons tous ensemble un seul et même spectacle. Seul les points de vue changent.

ANGELUS NOVISSIMUS (théâtre)
11 OCTOBRE - 19h. **12 OCTOBRE** - 19h30.
Bois de L'Aune.
Renseignements : 04 42 93 85 40.
Coproduction : M2F Créations, Bois de L'Aune, Marseille-Provence 2013, Théâtre du Périscope - Nimes

UNE ÉCLIPSE EN SONS ET EN IMAGES

La fête se poursuivra dans les locaux de Seconde nature avec un live audiovisuel au climat contemplatif. Le son sera assuré par Mondkopf, l'un des producteurs incontournables de la musique électronique française. Et côté scène, l'agence de design graphique Trafik créera des ambiances visuelles célestes.

ECLIPSE - 12 OCTOBRE - A partir de 22h.
Seconde nature.
Renseignements : 04 42 64 61 02.
www.secondenature.org
Coproduction : Seconde nature, Marseille-Provence 2013

E-TOPIE

CHRONIQUES DES MONDES POSSIBLES

Les avancées technologiques et scientifiques sont aussi porteuses de désirs, d'imaginaires et d'idéaux. L'association Seconde nature nous propose des expositions, des performances et des spectacles comme autant de chroniques de tous ces mondes possibles.

Ali Momeni - Robin Meier

Macadam Instinct Scène Numérique © Yann Lheureux

ŒUVRES SENSORIELLES

Seconde nature a imaginé un parcours d'exposition dans différents espaces d'Aix-en-Provence. Les technologies insufflent de la poésie dans nos représentations des paysages et du vivant.

A l'intérieur de la fondation Vasarely, plusieurs installations instaurent un nouveau rapport au mouvement, au son, au temps et à l'espace. Alexandre Burton utilise le spectateur comme interface afin de créer des lasers lumineux et spectaculaires. David Bowen, de son côté, sculpte l'espace avec le mouvement des vagues et orchestre le balancement des plantes dans un curieux ballet. Etienne Rey immerge quant à lui le visiteur dans une expérience sensorielle inédite et déroutante. Quant à Ryota Kuwakubo, l'artiste déroule sous nos yeux un paysage illusoire par un jeu entre le mouvement, l'ombre et la lumière.

AUTRES FICTIONS PAYSAGÈRES

Les *Chroniques des mondes possibles* traverseront aussi la chapelle Campra pour une expérience sensorielle singulière. Dans le cadre d'un programme art-science, l'artiste Julien Clauss a créé une installation qui juxtapose une architecture en bois et une composition sonore spatialisée. Enfin, le Muséum d'histoire naturelle et l'espace Seconde nature seront quant à eux impliqués dans d'étranges phénomènes artistiques.

EXPOSITIONS 10 OCTOBRE AU 10 NOVEMBRE - Fondation Vasarely, Muséum d'histoire naturelle, Seconde nature, chapelle du collège Campra. Aix-en-Provence. Pass : 2,5 à 5 €.
Renseignements : 04 42 64 61 02.
www.secondenature.org
Coproduction : Seconde nature, Marseille-Provence 2013

SPECTACLES VIVANTS ET MONDES VIRTUELS

Les *Chroniques des mondes possibles* pénètrent également en force dans le spectacle vivant. Les personnages incarnés sont alors confrontés à des avatars, qui troublent d'autant la relation entre la fiction et le réel. Reste alors à affirmer l'irréductible part d'humanité qui nous habite.

YANN LHEUREUX
CHORÉGRAPHE DE L'INSTINCT

Macadam Instinct Scène Numérique utilise les technologies de la communication pour célébrer l'universelle et singulière communion des êtres par la danse. Pour la représentation aixoise, le Pavillon noir sera « relié » à Johannesburg. Yann Lheureux fera danser deux groupes de sept personnes pour qu'ils tentent ensemble un même mouvement : « le devenir animal ».

MACADAM INSTINCT - 7 ET 8 NOVEMBRE - 20h30. Pavillon Noir. 8 à 20 €.
Renseignements : 04 42 93 48 14.
www.secondenature.org
Coréalisation : Seconde nature, Ballet Preljocaj

VÉRONIQUE CAYE
POURQUOI QUELQUE CHOSE PLUTÔT QUE RIEN ?

Un théâtre où l'absence des personnages nous fait d'autant mieux ressentir notre présence au monde ; tel est le défi de Silenzio. Véronique Caye , metteur en scène et vidéaste atypique, propose ici une mise en abyme des grands classiques cinématographiques et littéraires.

SILENZIO - 17 OCTOBRE - 20h30.
Pavillon noir. 8 à 25 €.
Renseignements :
04 42 26 83 98 / 04 42 64 61 02.
www.secondenature.org
Coréalisation : Seconde nature, Amis du Théâtre Populaire

FRANCK 2 LOUISE
EXPÉRIENCE ENSEMBLE

Le compositeur et chorégraphe Franck 2 Louise est depuis deux ans en résidence au Patio du Bois de L'Aune. Il développe un projet de création participative, porté par les associations Emaho et Seconde nature. Sur scène, des amateurs manipuleront des objets sonores, ils déclencheront ainsi des compositions rythmiques, chorégraphiées, scandées.

1X1X1 - 6 NOVEMBRE - 20h30. Conservatoire Darius Milhaud.
14 NOVEMBRE - 19h30. Bois de L'Aune.
Entrée libre sur réservation.
Renseignements : 04 42 64 61 02
www.secondenature.org
Coproduction : Seconde nature, Emaho, Marseille-Provence 2013

FESTIVAL GAMERZ 09
L'HOMME AUGMENTÉ SERA-T-IL LA FUTURE NORME ?

Le Festival Gamerz réunit près de 50 artistes internationaux dans différents lieux culturels de la ville. Un circuit d'expositions entièrement gratuit qui, au-delà des aspects récréatifs et culturels, éveille des réflexions sur les métamorphoses de notre société.

E-TOPIE

© Donald Abad

ECOLE SUPÉRIEURE D'ART D'AIX-EN-PROVENCE

TRANSFORMATION DES FRONTIÈRES

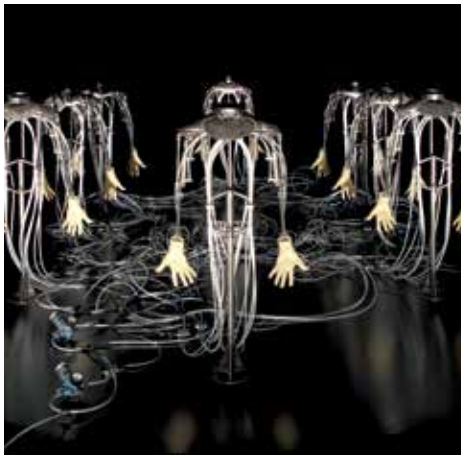
Une installation interactive de Donald Abad explore la dualité technologie/nature. Cet artiste interroge la place de l'individu dans son environnement. Les sons deviennent visuels et le public est invité à manipuler un « orgue de barbarie optique », et l'enjeu est de taille : « *donner naissance à des mélodies aptes à sauver l'humanité* ». Toute autre aventure sensorielle avec le serial dessinateur Géraud Soulhiol et ses décors en 3D. Grâce à une coproduction avec Marseille-Provence 2013, il a réalisé un hologramme qui lui permet de détourner les stades et autres temples du sport. Autres artistes présentés : Collectif Hehe, Collectif Dardex, Ewen Chardronnet, Djeff Regottaz, Paul Destieu, Elisa Fantozzi, Peter William Holden, Marie Poláková, Colson Wood, Émilie Gervais, Thomas Cimolaï, Antonin Froureau, Luce Moreau...

A L'ARCADE PACA

DÉTOURNEMENT DES JEUX

Isabelle Arvers, auteur, critique et commissaire d'exposition indépendante, va réunir, dans les locaux de l'Arcade, des œuvres qui, derrière leur apparence ludique, déjouent le monde des simulacres. Cette exposition de *Machinimas* envisage les jeux vidéo comme des outils de transgression, non seulement artistique, mais aussi politique.

© Festival GAMERZ 08 Luce Moreau



William Peter Holden © Medial Mirage-Matthias Möller

A LA GALERIE SUSINI

L'HYBRIDATION ENTRE LE VIVANT ET L'ARTIFICIEL

France Cadet est une scientifique qui a été détournée par l'appel de l'art. Elle réalise des « *opérations de chirurgie électronique* » sur des robots chiens. Ses installations multimédias, souvent ludiques et grinçantes, nous interrogent sur les technologies et leurs débordements.

© France Cadet

AU BOIS DE L'AUNE

TALENTS ÉMERGENTS DE L'UNION EUROPÉENNE

Le CONNEXT Award est un concours à destination des étudiants des écoles d'art et des universités européennes. Les projets sélectionnés sont exposés au Bois de L'Aune pendant le festival Gamerz. A l'issue de cette exposition, un jury international se réunira afin de choisir la démarche la plus innovante.

EXPOSITIONS - 10 AU 20 OCTOBRE. Ecole supérieure d'art d'Aix-en-Provence, galerie Susini, Arcade PACA, Bois de L'Aune.
Aix-en-Provence. Entrée libre.
Renseignements : 04 88 05 05 67. www.festival-gamerz.com
Coproduction : association M2F Créations, Marseille-Provence 2013

V-ATTAK © Sébastien Moirot

PERFORMANCES SOIRÉE ET CLÔTURE

Le 16 octobre, L'École supérieure d'art d'Aix-en-Provence ouvrira ses portes pour une soirée Parallax : des projections de films en 3D stéréoscopique. Ce moment tout en relief sera aussi l'occasion de rencontrer des artistes.
Pour la clôture du festival GAMERZ, le 19 octobre, une autre soirée est prévue, toujours à l'École supérieure d'art. Et là encore, des performances et des concerts (V-Attak, Botborg, Jankenpopp, Postcoïtum).

Renseignements : 04 88 05 05 67
www.festival-gamerz.com
Production : association M2F Créations

Jeff Mills à la fondation Vasarely

JEFF MILLS
AUTRE MONDE ÉLECTRONIQUE

Pour clôturer en beauté les *Chroniques des mondes possibles*, Seconde nature invite Jeff Mills.
Star internationale de la techno, il est aussi connu pour ses prestations à trois platines que pour son travail de producteur. A l'invitation de Seconde nature, il va concevoir, spécialement pour la fondation Vasarely, une performance chorégraphiée qui emmènera le public aux limites de la galaxie, à la découverte d'exoplanètes.

JEFF MILLS - 10 NOVEMBRE - 17h30, 19h 30 et 22 h. Fondation Vasarely. 25 €
Renseignements : 04 42 64 61 01.
www.secondenature.org
Coproduction : Seconde nature, Marseille-Provence 2013

© Antonin Fourneau

ENIAROF FÊTE FORAINE EXPLOSIVE

Quand la création artistique contamine les pratiques les plus populaires, elle n'hésite pas à investir sans complexe le karaoké, les jeux vidéo, les films « gore » ou les cabinets de curiosité… Le plasticien Antonin Fourneau a ainsi inventé le principe d'Eniarof, une fête foraine très spéciale, car composée d'attractions avant tout poétiques. Pendant deux semaines, des artistes vont investir l'Ecole supérieure d'art d'Aix-en-Provence pour créer des stands et des animations « débordantes ». Ensuite et pendant deux jours, ce sera la foire et un drôle de manège…

ENIAROF - 8 ET 9 NOVEMBRE - Ecole supérieure d'art d'Aix-en-Provence. Entrée libre.
Renseignements : 04 88 05 05 67.
www.eniarof.com
Coproduction : Ecole supérieure d'art, M2F Créations, Marseille-Provence 2013

SCIENCE

LES RENCONTRES DE L'UNIVERSITÉ
LE SAVOIR EN PARTAGE

Chaque deuxième mardi du mois, Aix-Marseille Université organise une conférence avec deux intervenants. Véritable « université populaire », ce cycle de rencontres a vocation à transmettre les outils critiques sur les sujets qui font l'actualité culturelle des sociétés des deux rives de la Méditerranée.
Après un premier cycle qui s'est déroulé à Marseille, un deuxième temps de débats s'ouvre à Aix-en-Provence. Il sera notamment question du rapport de Camus à la Méditerranée, ou des représentations et des imaginaires liés au désir et à la sexualité dans le monde musulman.

RENCONTRES - 8 OCTOBRE, 12 NOVEMBRE, 10 DÉCEMBRE - 18h30.
Aix-Marseille Université. Site Schuman. Entrée libre.
Coroduction : Marseille-Provence 2013, Aix-Marseille Université

© Patrick Tourneboeuf - Tendance Floue

© Xdr - Les Petits Débrouillards PACA.

Un village de la science s'installe à Aix-en-Provence. L'occasion rêvée pour découvrir des laboratoires et hauts lieux de la fabrication scientifique et technologique… Des artistes et des chercheurs s'associent à l'événement et embarquent le public à bord d'un triporteur, sur un bateau, ou simplement à pied.

FÊTE DE LA SCIENCE - 9 AU 13 OCTOBRE - 9h à 18h.
Les Allées provençales. Aix-en-Provence. Entrée libre.
Renseignements : fetedelascience.fr
Coordination régionale : Les Petits débrouillards Paca en partenariat avec le Museum d'Histoire Naturelle d'Aix-en-Provence, la Maison Méditerranéenne des Sciences de l'Homme, l'Institut Pythéas, le Technopole de l'Arbois. Coproduction : Marseille Provence 2013

Rose is rose © Christophe Le Dévéhat

TEMPS FORT JEUNE PUBLIC
A L'ABORDAGE !

Le Bois de L'Aune présentera quatre spectacles dans sa salle (chacun d'eux sera ensuite joué dans des communes du Pays d'Aix). L'occasion de découvrir que jeune public peut rimer avec théâtre d'auteur. Ainsi, *La Bataille* de la compagnie Débrid'arts est construite à partir d'un texte de Jean-Claude Grumberg. Ce spectacle (à partir de 7 ans) allie « *la qualité visuelle, le théâtre "modeste", l'inventivité, et le ludisme* ». Avec Benoît Bradel et *Rose is a rose* (à partir de 7 ans), l'enfance devient une clé pour ouvrir les portes d'un univers musical, ludique et kaléidoscopique. L'association Arsène partira, elle, à l'abordage du monde des pirates. *Attention pirature fraîche* (à partir de 7 ans) se joue de tous les systèmes avec impertinence et désinvolture. Quant à Jeanne Béziers, elle poursuit son exploration toute personnelle des contes pour enfants. *Le Petit Chaperon rouge* de Charles Perrault, devient *Rouge*, un spectacle musical (à partir de 9 ans) pour adolescents plus très sages.

LA BATAILLE
15 OCTOBRE - 20h30. Bois de l'Aune.
16 OCTOBRE - 14h30. Bois de l'Aune.

ROSE IS A ROSE
18 OCTOBRE - 14h30. Bois de l'Aune.
19 OCTOBRE - 19h30. Bois de l'Aune.

ATTENTION PIRATURE FRAÎCHE
22 OCTOBRE - 20h30. Bois de l'Aune.
23 OCTOBRE - 14h30. Bois de l'Aune.

ROUGE
25 OCTOBRE - 20h30. Bois de l'Aune.
26 OCTOBRE - 14h30. Bois de l'Aune.

Entrée libre. Renseignements : 04 42 93 85 40.
Coproduction : Bois de L'Aune, Marseille-Provence 2013.

MARIONNETTES ENCHANTÉES IL ÉTAIT PLUSIEURS FOIS

« *Les marionnettes peuvent tout être, tout dire et tout faire. Elles peuvent livrer des guerres, se découper en rondelles et renaître. Elles peuvent marcher sur l'eau, voler, descendre des cieux et y remonter* ». Sous la houlette du metteur en scène Charles Tordjman, des personnages de bois, de métal et de tissu vont incarner quelques-uns des contes des Mille et Une nuits. En compagnie d'Aladin et de sa lampe magique, nous allons traverser des mondes où, entre songe et réalité, tout devient possible. Ces marionnettes ont été réalisées par Matej Forman, considéré, à juste titre, comme l'un des maîtres du genre.

UN BEAU MATIN, ALADIN
22 OCTOBRE -14 h 30 et 20h30.
23 OCTOBRE - 19h.
24 OCTOBRE - 14 h30 et 20h30.
25 OCTOBRE - 20h30.
26 OCTOBRE - 17h.
A partir de 8 ans. Théâtre du Jeu de Paume. Aix-en-Provence. 6 à 20 €.
Renseignements : 08 2013 2013.
www.lestheatres.net
Coproduction : Compagnie Fabbrica, Théâtre du Jeu de Paume

FÊTE DU LIVRE
DE LA BALTIQUE À LA MÉDITERRANÉE

Organisée par Les Ecritures croisées, donc résolument exigeante et internationale, la Fête du livre 2013 nous propose une mise en miroir de l'Europe et de la Méditerranée. Avec des auteurs de grande renommée (parmi les écrivains pressentis : Günter Grass, Claudio Magris, Elfriede Jelinek…) nous allons emprunter le long cours des fleuves, naviguer sur le Rhône, le Rhin, L'Elbe et le Danube. Comme d'habitude, cette Fête du livre sera ponctuée d'expositions (Philippe Apeloig, Ernest Pignon Ernest), de musique (Hanna Schygulla et Jean-Marie Sénia) et de cinéma (programmation en collaboration avec l'Institut de l'image).

FÊTE DU LIVRE – 17 AU 20 OCTOBRE – Cité du livre. Aix-en-Provence. Entrée libre.
Renseignements : 04 42 26 16 85.
Production Les Ecritures croisées

FESTIVAL ZIK ZAC
BANQUET MUSICAL

La 16e édition du festival Zik Zac se déploie en trois temps : du 20 au 21 septembre, au stade Ruocco puis, le dimanche 22 septembre après-midi, dans la salle du Bois de L'Aune, et enfin, le 4 octobre pour « La Réplik » à Seconde Nature. La Fonderie, organisatrice de l'événement, dresse ainsi un enivrant panorama de la création mondiale : Idir, Etienne de Crécy, Rachid Taha, S-Crew, Dafuniks, Temenik Electric, Z-Star, Cheikha Rabia, Naïas, Nawel, RIT, Lena, Zenzile, et d'autres surprises… Entre verves insatiables, icônes musicales, artistes à fleur de peau, grooves transpirants et beats futuristes. De plus, le décor de l'événement sera jalonné d'un parcours en arts visuels proposé par Ka Divers.

FESTIVAL ZIK ZAC
20 AU 21 SEPTEMBRE - A partir de 18h. Stade Ruocco. 10 à 20 €.
22 SEPTEMBRE - A partir de 16h. Bois de L'Aune. 5 à 10 €.
4 OCTOBRE - A partir de 20h. Seconde nature. 10 €.
Renseignements : 04 42 63 10 11. www.zikzac.fr
Coproduction : La Fonderie, Ville d'Aix-en-Provence, Communauté du Pays d'Aix, Marseille-Provence 2013

MUSIQUE SYMPHONIQUE
A LA RENCONTRE DE LA MÉDITERRANÉE

L'Orchestre symphonique Divertimento et l'Orchestre national d'Alger sont tous deux dirigés par l'étonnante Zahia Ziouani. Ces deux formations vont fusionner dans un grand programme qui mettra à l'honneur les rives de la Méditerranée.

Très peu de femmes deviennent chef d'orchestre, qui plus est de renommée internationale. Le parcours de Zahia Ziouani est donc exemplaire. Cette jeune femme s'est formée auprès du grand Sergiù Celibidache avant de créer, en banlieue parisienne, son orchestre symphonique Divertimento. Soucieuse de démocratiser son art, elle se produit aussi bien dans les quartiers sensibles que dans des lieux prestigieux. Depuis 2007, Zahia Ziouani dirige également l'Orchestre National d'Algérie et elle a initié une coopération artistique autour d'échanges musicaux entre ces deux formations. La création qu'elle présentera au Grand Théâtre de Provence s'inscrit dans cette dynamique avec un programme autour de fortes tonalités méditerranéennes.

CONCERT - 11 OCTOBRE - 20h30
CONCERT PÉDAGOGIQUE - 12 OCTOBRE - 11h
Grand Théâtre de Provence. Aix-en-Provence.
5 à 20 € . Renseignements : 08 2013 2013.
www.lestheatres.net
Production Grand Théâtre de Provence

SCÈNES D'AUTOMNE
THÉÂTRE D'AUJOURD'HUI

UNE INTRIGUE SUR MESURE
Laurent Mauvignier est sans nul doute l'un des auteurs français les plus brillants de sa génération. Mais il n'avait encore jamais écrit pour le théâtre. Avec et pour le collectif des Possédés, il signe *Tout mon amour*, sa première pièce. « *C'est une pièce où le pire côtoie le trivial, une sorte de huis clos tragicomique* ».

LE RÉEL TRANSFIGURÉ
La dernière création de la compagnie Vita Nova, *Au Pied du mur sans porte*, est construite comme une épopée théâtrale, un voyage dans la tête et dans la peau d'une petite fille en grande difficulté.

L'EXIL À LA TRACE
Agnès Pétreau, de la compagnie Senna'ga, vient mettre en espace et en jeu le fruit d'une commande d'écriture à l'auteure Sabine Tamisier. Cette dernière a construit une histoire qui entremêle les réminiscences, les rêves et les fantasmes liés aux origines.

VOUS AVEZ DIT FOLIE ?
Les Folles d'enfer de la Salpêtrière, texte écrit par l'écrivain et plasticienne Mâkhi Xénakis, restitue le sort des femmes, enfermées contre leur gré, à la suite de l'édit de Louis XIV créant l'Hôpital général en 1656. Micheline Welter a décidé de partager cette aventure de création. Elle a travaillé, au plus près des mots, avec Mâkhi Xénakis, mais aussi avec des associations, des habitantes, des comédiennes amateurs du quartier du Jas de Bouffan.

LES FOLLES D'ENFER ...
5 NOVEMBRE - 20h30. Bois de L'Aune.
6 NOVEMBRE - 14h30. Bois de L'Aune.

TRACE(S)
6 NOVEMBRE - 20h30. Bois de L'Aune.
7 NOVEMBRE - 14h30. Bois de L'Aune.

AU PIED DU MUR SANS PORTE
21 NOVEMBRE - 19h30. Bois de L'Aune.
22 NOVEMBRE - 20h30. Bois de L'Aune.

TOUT MON AMOUR
28 NOVEMBRE- 19h30. Bois de L'Aune.
29 NOVEMBRE - 20h30. Bois de L'Aune.
Entrée libre. Sur réservation.
Renseignements : 04 42 93 85 40.
Coproduction : Bois de L'Aune, Marseille-Provence 2013

Au pied du mur sans porte © Hélène Bozzi

© Marc Coudrais

3 BIS F TO BE THE REAL TRAGEDY

Pour le 3 bis f, il n'existe pas de mauvais genre. Le lieu d'art, implanté au cœur de l'Hôpital psychiatrique Montperrin, à Aix-en-Provence, est bien placé pour savoir que la normalité n'est qu'une affaire de convention politique et sociale. Alors, en écho à l'exposition *Au Bazar du genre* (au Mucem à Marseille), le 3 bis f propose une création déstabilisante de Germana Civera, chorégraphe catalane qui travaille sur la question du corps et de sa représentation depuis plus de vingt ans.

DANSE CONTEMPORAINE
8 NOVEMBRE - 21h
9 NOVEMBRE - 19h
3 bis f. Aix-en-Provence. 6 à 9 €
Renseignements : 04 42 16 17 75. www.3bisf.com
Coproduction : association inesperada / germana civera, festival Montpellier danse 2012, Marseille-Provence 2013, 3 bis f

DANSE LES GESTES DE L'ETRANGER

La chaleur d'une Algérie lumineuse et bruyante… Puis un univers clos et suffocant… Et un homme qui commet l'irréparable tout en continuant à revendiquer sa liberté et son droit à la différence. Emio Greco et Pieter C. Shalten, un duo inséparable, vont, non pas adapter, mais transposer sur scène *L'Etranger*, l'un des romans les plus célèbres d'Albert Camus. Ils partagent d'ailleurs avec l'auteur la conviction que ce que l'on ne fait pas nous rend parfois plus coupable que ce que l'on fait. Pieter C. Shalten substitue aux mots de Camus un langage de mouvement, de musique et de lumière. Et en dansant sur les traces de *L'Etranger*, Emio Greco traverse plusieurs états. Son corps est tour à tour abandonné, engagé, stimulé par l'esprit, sensuel ou pensant. Il colle à la peau d'un être de fiction… Universel.

L'ETRANGER - 6 AU 9 NOVEMBRE
20h30. Théâtre du Jeu de Paume.
Aix-en-Provence. 8 à 20 €
Renseignements : 08 2013 2013
www.lestheatres.net
Coproduction : Compagnie Emio Greco/PC, Marseille-Provence 2013, Théâtre du Jeu de Paume

© Mark Wholrab

© Daniel Kapikian

EXPOSITION ÉVÉNEMENT GRAND ATELIER DU MIDI

L'événement phare de la Capitale européenne de la culture se poursuit jusqu'au 13 octobre.

A Marseille, le musée des Beaux-art du Palais Longchamp s'intéresse plus particulièrement à la question de la « couleur ». Le musée Granet, Cézanne oblige, a, lui, adopté le parti pris de la « forme ». Des chefs-d'œuvre de Renoir, Picasso, Monet, Matisse, Dali… sont ainsi présentés au public. Ce volet aixois aborde également le développement de l'abstraction dans le Midi avec des artistes comme Nicolas de Staël, Vieira da Silva, Bram Van Velde..

GRAND ATELIER DU MIDI
JUSQU'AU 13 OCTOBRE
Tous les jours, 9h à 19h, sauf jeudi, 12h à 23h. Musée Granet.
Renseignements : 04 42 52 88 32.
www.museegranet-aixenprovence.fr
www.legrandatelierdumidi.com
Tarif plein : 11 €. Couplé Aix et Marseille : 19 €.
Tarif réduit : 9 €. Couplé Aix et Marseille : 16 €. €
La billetterie sur mp2013.fr - fnac.com - francebillet.com - ticketnet.fr - Pavillon M - guichets des musées Granet et Palais Longchamp dans les Offices de tourisme d'Aix-en-Provence et de Marseille.
Commissariat : Bruno Ely, Marie-Paule Vial. Coproduction : Ville de Marseille, Communauté du Pays d'Aix, Réunion des musées nationaux - Grand Palais, Marseille-Provence 2013

GRANET XXe LA COLLECTION PLANQUE

Le musée Granet a reçu en dépôt et pour quinze ans la collection du grand amateur d'art Jean Planque. Parmi les grands noms que le visiteur va découvrir, on retrouve quelques maîtres de la figuration (Renoir, Monet, Van Gogh, Gauguin, Picasso, Braque, Dufy, Laurens, Léger, Klee, Bissière, de Staël ou Dubuffet…)

GRANET XXe
CHAPELLE DES PÉNITENTS BLANCS.
Tous les jours, 9h à 19h. 2 à 3 €.
Renseignements : 04 42 52 88 32.
www.museegranet-aixenprovence.fr

EXPOSITION AU CAMP DES MILLES CRÉER POUR RÉSISTER

Seul grand camp français d'internement et de déportation (1939-1942) encore intact et accessible au public, le Camp des Milles abrite aujourd'hui un important musée historique, tourné vers l'éducation et la culture. Une des caractéristiques du camp réside dans l'ampleur et la diversité de la production artistique réalisée par les internés. Ce foisonnement s'explique par la présence de nombreux artistes et intellectuels, dont certains bénéficiaient déjà d'une renommée internationale, qui surent résister par la création à la persécution et à la déshumanisation.

BELLMER, ERNST, SPRINGER ET WOLS AU CAMP DES MILLES
20 SEPTEMBRE AU 15 DÉCEMBRE

MAX-POL FOUCHET : UN POÈTE DE LA LIBERTÉ
25 NOVEMBRE AU 29 DÉCEMBRE
Tous les jours, sauf lundi, de 10h00 à 18h00.
Camp des Milles. De 4 à 13,50 €.
Renseignements : 04 42 39 17 11.
www.campsdesmilles.org
Coproduction : Camp des Milles, Marseille-Provence 2013

LES NOUVEAUX COLLECTIONNEURS AU COLLÈGE

La Galerie du Conseil général des Bouches-du-Rhône expose les achats d'œuvres d'art effectués par des adolescents dans le cadre du projet *Les Nouveaux collectionneurs au collège*. Ce dispositif, doté d'une enveloppe financière, leur permet d'engager leur responsabilité en choisissant des œuvres qui constituent, au fil des ans, un nouveau fonds d'art contemporain. Ils sont bien sûr accompagnés par des professionnels et soutenus par leurs enseignants.

EXPOSITION - 11 OCTOBRE AU 5 JANVIER
Galerie d'art du Conseil général des Bouches-du-Rhône. Tous les jours (sauf lundi), 9h 30 à 13h et 14h à 18h. Entrée libre.
Renseignements : 04 13 31 50 70.
www.culture-13.fr/galerie-d-art-d-aix-en-provence
Commissariat : Raphaëlle Jeune. Coproduction : Bureau des compétences et des désirs, Marseille-Provence 2013. Avec le soutien du Conseil général des Bouches-du-Rhône et de l'inspection académique des Bouches-du-Rhône

FONTAINE OBSCURE MIGRATION

En septembre, la Fontaine Obscure propose une exposition sur le thème de la migration. Plusieurs photographes, dont les membres du collectif DEKADRAGE, sont partis à la rencontre d'immigrants et autres passeurs de frontières.

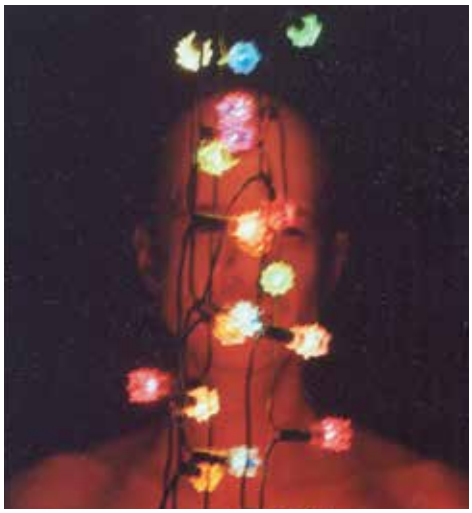
MIGRATION - 3 AU 28 SEPTEMBRE
Mardi au vendredi, 15h00 à 19h00. Samedi, 10h00 à 12h00. Fontaine obscure. Aix-en-Provence. Entrée libre.

PHOT'AIX : REGARDS CROISÉS MÉDITERRANÉE-PROVENCE
14 NOVEMBRE AU 31 DÉCEMBRE. Tous les jours sauf mardi, de 10h00 à 12h30 et de 13h30 et à 18h00. Musée des Tapisseries. Aix-en-Provence. 3, 50 €.

LES PARCOURS DANS LA VILLE
14 NOVEMBRE AU 31 DÉCEMBRE
Fontaine obscure et cinémas, lycées, galeries, librairies… Aix-en-Provence.
Entrée libre.
Renseignements : 04 42 27 82 41.
www.fontaine-obscure.com
Production : Fontaine obscure.

Migration © Hélène Albaladejo

© Michèle Sylvander - *In god we trust*



G.T. Stoll - George Tony, l'éclaireur, 1999, Galerie Jérôme Poggi, Paris

EXPORAMA

PAVILLON DE VENDÔME
TISSER DES LIENS

Durant toute l'année 2013, le Pavillon de Vendôme s'inspire du mythe d'Ulysse. Jusqu'au 29 septembre, Aïcha Hamu « habille » l'ensemble du Pavillon de Vendôme et tisse, à sa manière, des liens entre ses préoccupations et le lieu qui l'accueille. Le fil sera ensuite collectif. Des œuvres de plusieurs artistes d'ici (Sophie Menuet, Ymane Fakhir, Michèle Sylvander) et d'ailleurs (Ghada Amer, Valérie Belin, Julie Legrand, Chiharu Shiota) évoqueront les différents états du corps, voilé et dévoilé, tour à tour intime et social.

CARTE BLANCHE À AÏCHA HAMU
JUSQU'AU 29 SEPTEMBRE

TISSER DES LIENS À FLEUR DE PEAU
12 OCTOBRE AU 31 DÉCEMBRE

Ouvert tous les jours, sauf mardi, 10h00 à 12h30 et de 13h30 à 18h00. Pavillon de Vendôme. Aix-en Provence. 3,50 € - Gratuit pour les moins de 25 ans. Renseignements : 04 42 91 88 75.
www.aixenprovence.fr
Coproduction : FRAC Paca, Marseille-Provence 2013, Ville d'Aix-en-Provence

PAPER'ART PROJECT

L'exposition itinérante consacrée aux arts du papier sous toutes ses formes poursuit son périple.

Cette initiative de l'association Gudgi, qui fédère un grand nombre de galeries du territoire, explore en septembre la relation entre l'art du papier et l'univers de la mode, à découvrir au musée des Tapisseries (du 8 au 23 septembre). Paper'art project se terminera aussi au musée des Tapisseries par une exposition de François Gilly et Catherine Moullé, deux artistes qui ont suivi l'événement tout au long de l'année.

PAPER'ART PROJECT – JUSQU'EN DÉCEMBRE
Dans de nombreuses galeries, lieux publics et privés.

EVÉNEMENT DE CLÔTURE - 17 DÉCEMBRE
Musée des Tapisseries. Entrée libre.
Renseignements : 06 12 23 35 03
www.gudgi.org
Coproduction : Gudgi, Marseille-Provence 2013, Ville d'Aix-en-Provence

MUSÉE GRANET
TONY STOLL

Les pièces maîtresses de la collection du musée Granet dialoguent, le temps de l'exposition, avec des photographies de Georges Tony Stoll. Cet artiste français, réputé pour sa capacité à bousculer le réel, nous propose ici une double expérience sensorielle et intellectuelle. Les photographies jouent avec quelques-unes des grandes œuvres qui ont jalonné l'histoire de l'art.

EXPOSITION - 15 OCTOBRE 2013 AU 12 JANVIER 2014 Mardi au dimanche, 11h à 19h. Musée Granet. 2 à 4 €. Gratuit pour les moins de 18 ans. Renseignements : 04 42 52 88 32.
www.museegranet-aixenprovence.fr
Coproduction : musée Granet, FRAC Paca

FONDATION VASARELY
LE GÉNIE DU LIEU

L'exposition *Victor Vasarely : de l'œuvre peint à l'œuvre architecturé* nous donne à voir et à ressentir le processus de création proliférant d'un artiste qui ne dissociait pas les arts plastiques, l'architecture, le design et l'urbanisme.

EXPOSITION - JUSQU'AU 18 SEPTEMBRE. Mardi au dimanche, 10h à 13h et 14h à 18h. Fondation Vasarely. Aix-en-Provence. De 4 à 9 €
Renseignements : 04 42 20 01 09
www.fondationvasarely.org
Coproduction : fondation Vasarely, Marseille-Provence 2013

K-IV-Face © Phet Cheng Suor

© D. Kabakov

PARCOURS EXPOSITION
ALBERT CAMUS, CITOYEN DU MONDE

Saisir à quel point Albert Camus a su habiter le monde et mettre en adéquation sa pensée et ses actes, tel est le défi que se propose de relever un innovant parcours scénographique. Un événement comme un cadeau d'anniversaire pour fêter les cent ans du philosophe écrivain.

Bien plus qu'une simple exposition, *Albert Camus citoyen du monde* nous plonge dans une véritable expérience sensorielle. La scénographie de l'événement a été confiée à un artiste multimédia, Yacine Aït Kaci. Ce dernier s'est appuyé sur les ressources des technologies numériques pour proposer au visiteur une immersion « *vibrante au cœur de la pensée d'Albert Camus* ». Cette approche sensible permet de rendre vivante la rigueur objective des faits. Car un comité scientifique garantit l'exactitude des contenus. Quatre universitaires, Marie-Sophie Doudet, Pierre-Louis Rey, Agnès Spiquel, Maurice Weyembergh, ont ainsi construit une « narration », ni chronologique ni biographique, mais extrêmement fidèle à l'esprit de l'auteur de *L'Etranger*.

DANS L'ESPRIT

Cette exposition va donner vie à un matériau très riche. Aix-en-Provence a, en effet, la chance et le privilège d'abriter les archives de celui qui symbolise la Pensée de Midi. Les textes, les manuscrits et les documents iconographiques fournis par le Centre de documentation Albert Camus vont dialoguer pour nous offrir un cheminement ludique et poétique à l'intérieur d'une œuvre elle-même toujours en mouvement.

Nous traverserons ainsi les lieux où la pensée de Camus s'est incarnée, nous connaîtrons ses amitiés intellectuelles et humaines, nous partagerons ses engagements et ses combats, nous admirerons son travail sur la langue et son souci du « parler juste »… La remise en contexte sera tout autant historique que philosophique et métaphysique. La déambulation nous entraînera dans une quête incessante de justice et de liberté, jamais déconnectée de l'épreuve du réel. Et, au final, si nous ressentons une émotion intense, elle nous sera dictée par la lucidité aussi tragique que joyeuse d'un être qui a su surmonter la tentation du désespoir ou du cynisme pour, malgré tout, aimer l'Homme pour ce qu'il est.

PARCOURS EXPOSITION - 5 OCTOBRE AU 5 JANVIER 2014
Mardi au samedi, 10h à 19h. Mardi 10h à 21h. Galerie Zola et Centre de documentation Albert Camus. Cité du livre. Aix-en-Provence. Entrée libre.
Renseignements : 04 42 91 98 88. www.citedulivre-aix.com
Coproduction : Ville d'Aix-en-Provence, Communauté du Pays d'Aix

UN CATALOGUE

En collaboration avec les éditions Gallimard, le parcours exposition fera l'objet d'un catalogue et d'une application smart-phone. Autant d'itinéraires pour entrer dans la manière de Camus d'«habiter le monde».

CATALOGUE *Albert Camus citoyen du monde*
Editions Gallimard - 232 pages. 29 €.

HOMMAGE

AUTOUR DU PARCOURS SCÉNOGRAPHIQUE

Plusieurs temps forts accompagnent l'exposition consacrée à Albert Camus. Une inauguration et des anniversaires pour rester fidèle à l'esprit de celui qui s'est toujours résolument placé du côté de la vie.

- L'inauguration de l'exposition, le 5 octobre, sera accompagnée d'une table ronde, *Albert Camus citoyen du monde*, avec l'équipe de l'exposition. A cette occasion, nous découvrirons le film documentaire produit par Arte, *Vivre avec Camus*. En présence du réalisateur Joël Calmettes.

- Le soir de l'anniversaire de la naissance de Camus, le 7 novembre, l'émission *La Grande librairie* sur France 5, se déroulera en direct de la bibliothèque Méjanes et sera retransmise dans l'amphithéâtre de la Verrière. Elle sera consacrée à l'actualité éditoriale de cette année anniversaire.

- Le 14 décembre, une rencontre réunira des grands noms de la littérature française et étrangère revendiquant un lien avec Camus. Ce moment d'échange et de débat sera suivi de tables rondes autour du thème « Penser avec Camus aujourd'hui », réunissant des personnalités de différents milieux, scientifiques, littéraires, artistes et juristes. Cet événement sera l'occasion de fêter un double anniversaire. En effet, le 14 décembre 1957, Camus prononçait, en Suède, pour la remise du Prix Nobel, son dernier discours, *L'artiste et son temps*. Et le 14 décembre 1959, il donnait sa dernière conférence à Aix-en-Provence.

Cité du livre. Aix-en-Provence. Entrée libre.
Renseignements : 04 42 91 98 88.
www.citedulivre-aix.com

« DANS LA LUMIÈRE, LE MONDE RESTE NOTRE PREMIER ET NOTRE DERNIER AMOUR »
L'HOMME RÉVOLTÉ

UNE SAISON AVEC CAMUS

Pendant plus de trois mois, des conférences-débats vont permettre de saisir les multiples facettes d'un être viscéralement attaché à son « génie libertaire », à la fois « homme du peuple » et européen engagé. Durant toute cette saison également, Jean-Claude Niéto fera entendre la langue de Camus. La compagnie Artscénicum proposera, pour sa part, un spectacle sur la relation avec l'Algérie. Et Jeanne Poitevin, directrice artistique de la compagnie Alzhar, orchestrera une création pluridisciplinaire en prenant comme point d'appui *Le Premier homme*, roman inachevé et hautement autobiographique d'Albert Camus.

DU 5 OCTOBRE AU 5 JANVIER 2014
Cité du livre. Aix-en Provence. Entrée libre.
Renseignements : 04 42 91 98 88. www.citedulivre-aix.com
Une programmation proposée par la bibliothèque Méjanes, la Fondation Saint-John Perse, l'Agence Régionale du Livre, l'Institut de l'image, l'Université populaire du Pays d'Aix, la Ville d'Aix-en-Provence et Marseille-Provence 2013

CAMUS ET LE CINÉMA…

L'Institut de l'image s'associe au Centre de documentation Albert Camus en proposant des Week-ends cinéma. Des adaptations de *L'Étranger* (Luchino Visconti), de *La Peste* (Luis Puenzo), du *Premier homme* (Gianni Amelio), seront présentées au public. La programmation comprendra également des films faisant écho aux coups de cœur littéraires de Camus, à son rapport à la nature et à ses combats politiques. Les séances seront accompagnées de lectures de textes par la compagnie Fragments.

25 OCTOBRE AU 6 NOVEMBRE
Institut de l'image.
Cité du Livre. Aix-en-Provence.
Renseignements : 04 42 26 81 82
www.institut-image.org

© Coll. C. et J. Camus, fds Camus, Bib. Méjanes, Aix-en-Pce, D.R

// LES MILLES

« LA FOULÉE RESSOURCE » : COURIR POUR AIDER LES MALADES DU CANCER

Le 12 octobre prochain, le pôle d'activités accueille la première édition de « La Foulée Ressource », une course pédestre avec deux tracés de cinq et dix kilomètres. Un événement sportif et caritatif puisque l'intégralité des frais d'inscriptions sera reversée au Centre Ressource, un établissement qui vient en aide aux malades du cancer.

En France, le cancer tue 440 personnes par jour. Il y a ceux que la maladie emporte, et ceux pour qui la vie devient soudainement un combat. Aix compte un établissement unique en son genre, complémentaire à la prise en charge médicale. Créé en 2001, le Centre Ressource est né de la volonté du docteur Jean-Loup Mouysset d'offrir, aux malades du cancer, une structure pour améliorer leur qualité de vie et augmenter leurs chances de guérison. Ici, pas question de focaliser sur la maladie. « *On laisse ça aux hôpitaux et autres unités de soins ; notre seule préoccupation, c'est le bien-être du malade* », précise Ahmed Rachid qui dirige la structure depuis deux ans. Le Centre Ressource, ce sont 900 m² dédiés au réconfort des malades, 70 intervenants bénévoles et deux pôles qui proposent un programme personnalisé d'accompagnement thérapeutique et des activités pour le bien-être physique et psychique des personnes suivies.

Aqua gym, danse, taï-chi, hammam, esthétique, psychologie, sophrologie, ostéopathie, le Centre Ressource, propose plus de 300 activités collectives ou individuelles pour un prix d'adhésion volontairement modeste, « *histoire de ne pas mettre à l'écart ceux qui ont peu de moyens* » ajoute Ahmed Rachid. Si cette structure doit son existence à la pugnacité du Dr Mouysset, sa pérennité est quant à elle subordonnée à la générosité des entreprises et des particuliers. Le directeur en profite pour faire un appel aux dons.

→ Informations

Centre Ressource – Z.I Les Milles
1140 rue André Ampère – 04 42 22 54 81

// PUYRICARD

LA RENTRÉE DES ASSOCIATIONS

Le Comité de coordination des associations de Puyricard fait sa rentrée avec deux rendez-vous majeurs : le forum des associations le 14 septembre et la traditionnelle fête des vendanges le 22 septembre.

Si de nombreuses associations ont déjà repris leurs activités, elles feront leur rentrée de façon beaucoup plus officielle le samedi 14 septembre de 9h30 à 12h, à l'occasion du forum des associations du plateau de Puyricard, organisé par le Comité de coordination des associations de Puyricard (CCAP).

La place du village sera réservée aux piétons et dégagée de toute présence automobile afin de permettre aux associations du plateau d'investir le lieu. Stands d'informations, démonstrations sportives et ateliers d'initiations seront au programme pour permettre aux structures de se présenter et de faire connaître la palette d'activités qu'elles proposent. Le forum est ouvert à toutes les associations du plateau, y compris celles qui ne sont pas membres du CCAP. La matinée sera clôturée par un apéritif offert par les commerçants et les caves viticoles de Puyricard.

Le 22 septembre, c'est la fête des vendanges et sa traditionnelle messe et bénédiction des ceps qui seront célébrées par le père Thierry Gallay, sur le parvis de l'église du village. Un grand rendez-vous avec la tradition qui, cette année, sera accompagné d'un événement exceptionnel : l'association Photocontact projettera, dans la salle des mariages de la mairie annexe, un diaporama sur la vie quotidienne du village.

L'association « La Belugo de Puericard » assurera l'animation avec des chants et des danses provençales.

→ Informations

http://www.ccap.associations-puyricard.fr

// LA DURANNE

PLUS DE BUS, PLUS DE VOIES ET MOINS DE BOUCHONS !

C'est l'histoire d'un village et d'un pôle d'activités devenus une véritable zone d'attractivité, victime de son succès. Les entreprises les plus prestigieuses fleurissent à La Duranne, face à Sainte-Victoire : Schneider, Colas et depuis quelques mois, la plus importante, Bull, avec près de 400 personnes. De plus en plus de salariés, d'automobiles... et d'embouteillages !
A l'ouest de la Duranne et sur le secteur du Petit Arbois, 7 000 emplois et 2 500 habitants dépendaient jusqu'à présent de l'unique file de l'avenue Louis-Philibert. Face à cette difficulté du trafic automobile, la Ville d'Aix a engagé 250 000 € pour mener des travaux cet été et permettre le doublement de la voie en descendant sur le rond-point et la création d'une bretelle de dégagement de plus de 200 mètres pour éviter le giratoire, greffée à la D543 pour fluidifier le trafic vers le sud.

En parallèle, depuis le 8 juillet, deux bus circulent désormais dans le secteur. Le circuit de la ligne 15 a été modifié et prolongé par une boucle vers Duranne-Ecole ; il vient renforcer les rotations du 18 qui relie La Duranne au centre-ville d'Aix.
Cette nouvelle fréquence, couplée à des aménagements plus pratiques dans la zone, devrait inciter les salariés à privilégier les transports en commun au détriment du véhicule personnel, désengorgeant de fait les axes routiers. Plusieurs autres projets permettront à terme de fluidifier les déplacements dans cette zone, notamment la réalisation d'un rond-point au croisement D65/D543 et la mise en service d'une nouvelle desserte de transports en commun avec la gare multimodale de Plan d'Aillane.

// LUYNES

LA PELOUSE DU STADE PRÊTE POUR UNE NOUVELLE SAISON

L'occupation massive et sauvage du stade Laurent-Ruzzettu par les gens du voyage au mois de juillet a laissé des traces.

L'événement n'est pas passé inaperçu, tant il a fait couler l'encre de la presse locale durant le mois de juillet. Après une tentative de conciliation, un âpre combat avec l'adjoint spécial du village et de multiples procédures judiciaires, le 19 juillet, le tribunal des référés ordonnait le départ de la trentaine de caravanes venues du nord, sous peine de 500 euros d'astreinte financière par personne et par jour. Le lendemain, le départ des gens du voyage a laissé place au constat des dégâts.
La pelouse, tant bichonnée par le gardien du stade, s'était transformée en un vaste champs de patates. Écrasé par le piétinement et les caravanes, brûlé par les piscines et les rejets des machines à laver, le grand rectangle vert qui fait le bonheur des joueurs de Luynes Sport a dû faire l'objet d'un important chantier pour retrouver son éclat et être fin prêt pour la reprise des championnats de football.
Il a fallu traiter le gazon contre les infections et autres champignons, changer les morceaux brûlés, décompacter les parties écrasées, sabler pour permettre aux racines de se développer, réensemencer et sur-arroser. Coût des opérations : 10 000 euros.

NOTEZ LE !

Le 14 septembre de 9h à 13h, le Comité des Fêtes organisera sur la place du village un forum de la vie associative luynoise. Une quarantaine d'associations présenteront les activités proposées dans le village.

// AIX – LA DURANNE

2ÈME ÉDITION DE L'ENDURANNE

Duranne Animation et Aix Athlé Provence préparent la 2ème édition de l'Enduranne, une course pédestre qui aura lieu le 28 septembre au cœur du village.

En 2012, la 1ère édition de l'Enduranne a réuni 277 coureurs. Couronné de ce succès, il était évident que l'événement allait se pérenniser et s'inscrire dans le calendrier des manifestations aixoises, incontournables pour les amateurs de jogging. Il semble que c'est chose faite, puisque le 28 septembre prochain aura lieu la 2ème édition de cette course co-organisée par Aix Athlé Provence et Duranne Animation, le comité des fêtes du quartier. Plusieurs tracés sont prévus : 11 km pour les sportifs confirmés – femmes et hommes confondus-, un circuit féminin de 6 km et un parcours de 4,3 km pour permettre aux handicapés d'être également de la fête. Le premier départ sera donné à 16h45 sur le forum Georges Charpak (parking de la mairie annexe), le retrait des dossards se fera à partir de 14h.

→ *Informations*

www.enduranne-aix.fr

// ENCAGNANE

LA MARESCHALE FAIT SA RENTRÉE

Après sa 25ème Nuit du jazz prévue en plein air le 14 septembre à 19h30, la maison de quartier La Mareschale proposera, le 21 septembre, une invitation à la découverte de son histoire et celle de la famille dont elle porte le nom. Embarquement donc pour un voyage qui vous fera traverser les couloirs du temps, du XVIIIème siècle à nos jours pour découvrir une bastide, des fresques et une architecture, avant de faire connaissance avec Alexandre, Jean-Pierre Mareschal, Joseph-Raymond Mareschal, Raymond Bruno Marie, les piliers de plusieurs générations de Mareschal. Les présentations se feront en costumes d'époque, grâce à des récits et des saynètes interprétés par les membres de l'association Histoire d'Aix et de Provence. Autre grand rendez-vous, la fête de la Fraternité qui aura lieu le 28 septembre de 16h à 22h, avec une soirée tout en contes et en musique, avec la Ligue des Droits de l'Homme et plusieurs autres associations. Des débats et des tables rondes sur la citoyenneté seront au programme.

→ *Informations*

La Mareschale 04 42 59 19 71
www.lamareschale.org

// QUARTIERS SUD

LE CAMC, L'AUTRE CONSERVATOIRE

On connaissait le conservatoire de musique, mais on connaît beaucoup moins celui des arts martiaux. Le Conservatoire des arts martiaux chinois (CAMC) est la plus ancienne association de kung-fu d'Aix. Créé à Celony en 1988, le CAMC est installé depuis cinq ans dans une ancienne carrosserie de 320 m² située à la Beauvalle, rebaptisée Maison du Tao. Spécialisé dans l'enseignement traditionnel d'arts martiaux chinois, le CAMC propose une dizaine de disciplines comme le self-defense, l'aïkido, le yoseikan-Budo, le viet vo dao, le tai-chi, le qi-qong et le kung-fu. Le club fait partie du cercle très fermé des quatre écoles en France qui proposent l'apprentissage du zui-quan, une variante du kung-fu également appelée la boxe de l'homme ivre et rendue célèbre par l'acteur Jackie Chan. Avec ses 170 adhérents, le club présidé par Alexandra Debelfort est la 2ème association de sports de combat de la ville. Les cours sont assurés par Christian Martinez et Cyril Nolgrove. Professeur de kung-fu, Cyril Nolgrove met au profit de ses élèves ses 26 ans de pratique et d'expérience acquise auprès des plus grands maîtres de la discipline.

→ *Informations*

Maison du Tao, 240 chemin de la Beauvalle. 06 81 01 93 26
www.kungfufrance.com

AIX, TERRE DE JARDINS PARTAGÉS

Le 28 septembre prochain, représentants de la Jeune Chambre Économique du Pays d'Aix-en-Provence (JCEPA) et de la Ville se retrouveront au Muséum d'histoire naturelle pour le lancement des jardins partagés. Il s'agit d'une convention qui prévoit d'attribuer une parcelle de terre à des personnes regroupées sous forme d'association, pour une permaculture collective, saine et sans pesticides. Après la signature d'une charte, des ateliers de découverte « jardins en milieu urbain » seront proposés. L'objectif de l'opération est d'encourager au respect de la biodiversité et d'initier au travail de la terre, avec des méthodes de cultures écologiques et biologiques par le biais de ces ateliers. Passe-temps préféré des Français, le jardinage devient alors un lieu de mixité, de rencontre et d'échange. Les jardins partagés sont aussi un outil de sensibilisation à l'environnement, couronné de la fierté de consommer sa propre récolte

→ *Informations*

JCEPA 06 48 36 82 80
Muséum d'histoire naturelle 04 42 27 91 27

// QUARTIERS OUEST

GÉANT S'AGRANDIT

Le centre commercial Géant Casino, situé avenue de Bredasque au Jas-de-Bouffan, est actuellement en plein travaux.

Géant Casino, c'est un hypermarché et 40 boutiques sur une surface de 700 m². Le centre commercial, qui fête cette année ses 30 ans, fait l'objet d'un important chantier d'agrandissement et de rénovation. L'opération a débuté au mois d'avril dernier, avec la couverture du parking ouest par des panneaux photovoltaïques. La partie est de l'aire de stationnement est, quant à elle, en pleine rénovation. Les prochaines étapes consisteront en la création de deux nouvelles entrées, avant que les deux existantes ne soient condamnées, l'ouverture d'un nouveau restaurant qui donnera sur l'extérieur afin d'être accessible pour un service du soir, l'aménagement d'un « drive » pour pouvoir retirer des courses commandées sur internet et l'agrandissement de la galerie marchande. Cette zone comptera 60 boutiques, plus spacieuses et mieux agencées.
Ce chantier devrait coûter plus de 35 millions d'euros, entièrement financé par Casino Immobilière et Cogedim Altarea, les deux copropriétaires du centre commercial. Les travaux sont suivis de très près par Jean Lerda, président depuis plus de 25 ans du GIE (Groupement d'intérêt économique) des commerçants de Géant. La fin des travaux est prévue pour décembre 2015.

// QUARTIERS SUD

LA PASSERELLE GRASSIE TERMINÉE

C'est courant de ce mois de septembre que la passerelle Grassie devrait être opérationnelle. Il s'agit d'un ouvrage qui permettra d'enjamber l'Arc et un champ inondable, pour relier la rue Jean-Andreani et le groupe scolaire privé La Nativité à une zone comprenant une nouvelle plateforme jouxtant le Domaine de la Grassie, une résidence de 87 appartements avec parking au sous-sol et 6 locaux commerciaux, fraîchement réalisée sur la petite route des Milles par la SACOGIVA. Cette plateforme est destinée à accueillir les autobus qui desservent le groupe scolaire La Nativité afin de désengorger la circulation dans le quartier. La passerelle, réservée aux piétons et aux cyclistes, mesure 135 mètres de long et 4 mètres de large. Un éclairage est prévu grâce à des néons installés sur les garde-corps. Cette infrastructure faite de béton et de 40 tonnes d'acier sera accessible aux personnes à mobilité réduite. Coût du chantier : 1 270 000 €. €

VOS MAIRIES DE QUARTIERS

QUARTIERS OUEST
Françoise Terme reçoit tous les mercredis, de 9 h à 12 h et de 14 h à 16 h, sur rendez-vous.
Secrétariat : 04 42 29 78 09

QUARTIERS SUD
Eric Chevalier tient ses permanences tous les mardis de 16 h à 20 h. Reçoit uniquement sur rendez-vous.
Tél. : 04 88 71 83 51
TerrasJ@aixenprovence.fr

QUARTIERS NORD - LES PLATANES
Liliane Pierron reçoit tous les jours, uniquement sur rendez-vous.
Secrétariat : 04 42 21 62 35

LUYNES
Danièle Brunet reçoit tous les mardis après-midi et jeudis après-midi, uniquement sur rendez-vous.
Secrétariat élue : 04 42 24 06 49
Fax : 04 42 24 17 05

LES MILLES
Robert Fouquet reçoit tous les vendredis après-midi, sur rendez-vous.
Secrétariat : 04 42 24 47 19

DURANNE
Jean-Marc Perrin reçoit uniquement sur rendez-vous.
Secrétariat : 04 42 25 10 92
laduranne@mairie-aixenprovence.fr

PUYRICARD
Christine Bernard reçoit tous les mercredis, uniquement sur rendez-vous.
Secrétariat : 04 42 28 18 22

ENCAGNANE – CORSY
Christian Perez reçoit uniquement sur rendez-vous.
Secrétariat : 04 42 91 89 81

PONT DE BERAUD
Charlotte Benon reçoit tous les matins de 10 h à 12 h, sur rendez-vous.
Secrétariat : 04 88 71 83 41

QUARTIERS SUD-EST
Henri Matas reçoit au Val Saint André, tous les matins, de 9 h à 12 h, sur rendez-vous.
Secrétariat : 04 88 71 83 81

// SOLIDARITÉ

UNE BRIOCHE POUR LE HANDICAP

Du 7 au 13 octobre prochain, l'association des Papillons Blancs et l'association Institut des Parons renouvellent l'opération Brioches, qui consiste à vendre des brioches au profit des personnes handicapées mentales de l'Institut des Parons. Les bénéfices ainsi récoltés permettent de répondre à leurs besoins quotidiens ainsi qu'à des investissements plus importants. L'opération Brioches est aussi l'occasion de sensibiliser à la réalité des maladies mentales et de rencontrer des personnes handicapées. Les associations ont fait appel à l'artisan-boulanger aixois La fournée de Joseph. Elles seront vendues 5 euros pièce. L'objectif en 2013 est d'en vendre 7 000.

→ Informations

Parmi les points de vente on retrouve les lieux suivants : Galerie Géant Casino du Jas-de-Bouffan, Casino St Jérôme, Carrefour La Pioline, Institut des Parons, cours Mirabeau (au niveau du passage Agard), Allées provençales, parvis St Jean de Malte, St Paul, cathédrale St Sauveur, marchés de la ville (place Richelme et Puyricard), Venelles (liste non exhaustive). Il est donc fort possible de passer devant un étalage de l'opération en allant faire ses courses ou bien en flânant. Plus d'infos sur : www.operationbrioches.org.

// ASSOCIATION LA PASSERELLE

CONCERT LYRIQUE

L'association parents-enfants La Passerelle présente son « Opéra de toutes les couleurs », un concert lyrique (Mozart, Verdi, Puccini, Gershwin...) donné en l'église du Saint-Esprit pour récolter des fonds destinés au fonctionnement financier de l'association. Depuis bientôt 30 ans, plusieurs générations d'enfants et de parents se retrouvent à la Passerelle-accueil et à la Maison Soleil dans ces espaces de détente, de jeu, d'écoute et de parole inspirés de la Maison Verte de Françoise Dolto. Ce travail d'accompagnement de la relation parent-enfants (de la naissance à 4 ans) est essentiel dans un contexte où la vie familiale est des plus complexes.

Informations

Vendredi 4 octobre - 20h30
Eglise du St Esprit - rue Espariat
04 42 04 62 34

// CHANSON FRANCAISE

L'AMOUR DES MOTS, LE SENS DU TEXTE

Diane Tell © photo Serge Fortin

Pour sa 11e édition, le Festival de la chanson française du Pays d'Aix propose une programmation très éclectique, avec toujours comme fil conducteur l'amour des mots et le sens du texte. Un festival efficace, avec une recette simple : servir de tremplin à de jeunes auteurs compositeurs interprètes en les faisant côtoyer des artistes confirmés et des professionnels du métier (journalistes, maisons de production, Sacem, …). L'idée est de créer un véritable lieu d'échange et de provoquer des rencontres sur scène, mais aussi au sein de l'« Atelier d'écriture », particularité du festival depuis sa première édition. Toujours dans la volonté de s'ouvrir à un très large public, le Festival de la chanson française du Pays d'Aix programme, notamment, un spectacle pour les enfants (3 à 8 ans) et s'engage à pratiquer une politique tarifaire accessible à tous (de 5 à 27 €). Cette année parmi les têtes d'affiches on retrouve Axel Bauer, Diane Tell ou Volo.

→ Informations

www.festival-chanson-francaise.com

// DÉCOUVERTE

LUMIÈRE SUR LES JOURNÉES DU PATRIMOINE

Les 14 et 15 septembre prochains, se tiendront les Journées européennes du Patrimoine à Aix-en-Provence, avec pour thème de cette 30e édition : « Aix, Pays d'Aix – Une terre inspiratrice de lumières ». En effet, la lumière est au cœur de l'année 2013 avec l'exposition le « Grand Atelier du Midi : de Cézanne à Matisse », au Musée Granet, mettant en avant les chefs-d'œuvres des artistes venus se nourrir des couleurs de notre région.
Ces Journées européennes du patrimoine fêteront également en cette année 2013 un double anniversaire exceptionnel : la 30e édition de la manifestation et le centenaire de la loi fondatrice sur les Monuments Historiques du 31 décembre 1913.
Concerts, conférences, visites guidées... sont au programme.
Plus d'infos sur aixenprovence.fr

// SEXTIUS

PRÊTS POUR LE VIDE-GRENIERS DU 6 OCTOBRE ?

Avec ses 226 places, le vide-greniers du cours Sextius est le plus couru de notre ville. Sa prochaine édition aura lieu le dimanche 6 octobre. Cette année, seules les familles aixoises ont le droit d'y avoir un emplacement. Depuis le 6 septembre, les Aixois ont pu s'inscrire via le site Internet de la Ville. Des emplacements restent peut-être disponibles. Si c'est le cas, il faut donc passer par Internet www.aixenprovence.fr et, après avoir confirmé son inscription, prendre rendez-vous avec le service de la Mairie en charge de cette manifestation. Là, il faudra apporter le règlement du vide-greniers, imprimé et signé, un justificatif d'identité, et le chèque d'inscription (18 €). Si une personne ne se présente pas au rendez-vous, sa réservation sera annulée et sa place redeviendra disponible pour d'autres.

// TOURISME

« POP IN THE CITY » FAIT SON RAID URBAIN À AIX

Pop In the City est un raid urbain unique qui rassemble 450 femmes dans une ville européenne à chaque fois différente... Aix sera la première ville française à accueillir cet événement qui a déjà animé Porto (Portugal) et Bologne (Italie). Le but de Pop In the City est de découvrir une ville autrement, de se dépasser, de vivre des moments inattendus et de tisser des liens avec les habitants, puisque la majorité des participantes ne sont pas de la région. Il s'agit d'une course constituée de challenges disséminés dans la ville et que les participantes (en équipes de deux) doivent localiser. Les challenges ont tous un lien avec la ville, ses monuments, ses traditions, ses spécialités culinaires... Si le programme est pour l'instant confidentiel, on peut quand même vous dire que des challenges décalés et inoubliables se trament, notamment un pour lequel les hommes seront sollicités ! Pop In The City recherche donc des bénévoles. Si vous

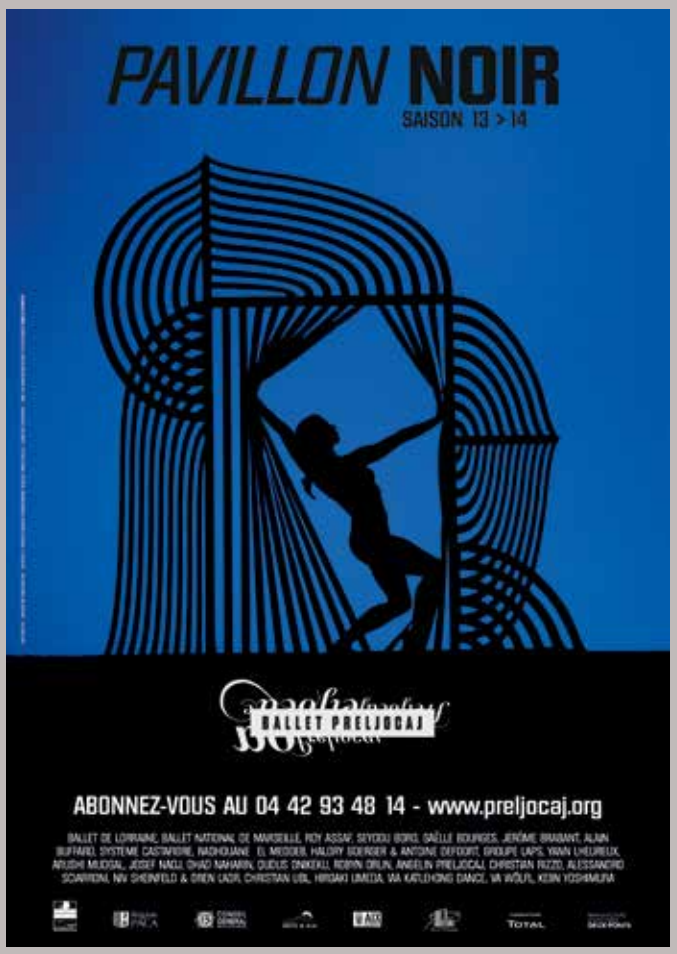
êtes libre le samedi 12 octobre une ou deux heures dans la journée, envoyez un mail à asso.maisinternational@gmail.com en mentionnant Pop In the City...

→ Informations

www.popinthecity.com

// PAVILLON NOIR

SAISON 2013/2014. ABONNEZ-VOUS !



Le Pavillon Noir accueillera la saison prochaine 27 compagnies pour une programmation éclectique. Véritable tour du monde de la danse contemporaine, elle mettra en lumière le travail de chorégraphes français et internationaux. Angelin Preljocaj présentera au Grand Théâtre de Provence sa dernière création, *Les Nuits,* et *Ce que j'appelle oubli* au Pavillon Noir.

L'Afrique du Sud sera représentée avec Robyn Orlin et Via Katlehong Dance, ainsi que Yann Lheureux qui présentera son spectacle simultanément à Aix-en-Provence et à Johannesburg. Christian Ubl, en résidence de création au Pavillon Noir, questionnera les notions d'identité européenne et d'appartenance. Le Ballet National de Marseille nous surprendra avec une nouvelle création d'Olivier Dubois et le Ballet de Lorraine fera un très bel hommage à la Modern Dance américaine avec le programme Merce Cunningham, Twyla Tharp. Josef Nadj présentera un spectacle d'une grande poésie, dans un cabinet de curiosités. Pour les amoureux des danses traditionnelles, deux petits bijoux venus de l'Extrême-Orient : Arushi Mudgal, danseuse indienne Odissi, et Keiin Yoshimura, danseuse japonaise Kamigata-mai. Et pour la première fois à Aix-en-Provence, deux grandes compagnies : la Batsheva Dance Company et Neuer Tanz, portées par d'immenses artistes, l'un israélien, Ohad Naharin, l'autre allemand, Va Wölfl.

La nouveauté de cette saison est le temps fort en mars 2014 qui réunira les nouvelles tendances de la danse contemporaine représentées par des chorégraphes à découvrir absolument : Gaëlle Bourges, Roy Assaf, Qudus Onikeku, Jérôme Brabant…

27 compagnies invitées, 70 représentations programmées, des spectacles « à voir en famille » et surtout de nombreux rendez-vous avec les artistes, à découvrir en détail dès le mois de septembre !

→ Informations

04 42 93 48 14 . www.preljocaj.org

VENDREDI 19 JUILLET : NAISSANCE D'UNE MÉTROPOLE

Nous avons regretté à maintes reprises que Mme. le Maire n'ait eu au regard des enjeux de la métropole « Aix -Marseille – Provence – Métropole » que des prises de positions négatives, allant même jusqu'au refus de participer aux réunions de concertation organisées par le préfet Laurent Théry nommé spécialement par le premier ministre. Les décisions se sont donc prises « sans nous », sans la participation des Maires des communes de la Communauté du Pays d'Aix qui ont cru bon de suivre Mme. La Présidente.

Tout le monde savait que la Métropole serait créée, quoiqu'il arrive.

Le Maire de Marseille ne s'y est pas trompé. Il a su, par le truchement d'amendements obtenir un certain nombre d'avantages pour sa Ville, en particulier ce qui nous paraît être une surreprésentation de Marseille dans les instances métropolitaines et l'installation du siège de la Métropole à Marseille.

La Ville d'Aix « capitale historique » de la Provence a été absente du débat.

Nous avions, au mois de janvier, écrit dans ces mêmes colonnes « Ne pas rater le train… ».

Le train est passé, la ville d'Aix-en-Provence est restée une fois de plus sur le quai.

C'est se cacher derrière le petit doigt que de refuser cette évidence qui s'impose à tous : La métropole existe dans les faits, parce que tous les jours ce sont les habitants de ce vaste territoire qui la font, la vivent, mais surtout pour l'instant la subissent.

Jacques Agopian
jacques.agopian@yahoo.fr

Fleur Skrivan
fleur.skrivan@sfr.fr

André Guinde
andre.guinde@cg13.fr

Chantal Davenne
davennechantal@aol.com

Michèle Einaudi
michele.einaudi@gmail.com

Nous vivons tous sur cet espace qui constitue aujourd'hui la Métropole Aix-Marseille-Provence.

Il y a celles et ceux qui se déplacent de leur lieu d'habitation vers les pôles d'activités d'Aix, de Pertuis, de Rousset, de Salon, de Saint Cannat, du pourtour de l'Etang de Berre, celles et ceux qui vont prendre un train à la gare Saint Charles ou Aix TGV, l'avion à Marignane ou encore le bateau à Marseille.

Il y a celles et ceux qui ont recours aux services hospitaliers d'Aix ou de Marseille, ces étudiant(e)s qui naviguent entre faculté de Droit, de Sciences, de Lettres, d'Economie ou de Médecine.

Les transports et les déplacements constituent un enjeu majeur, ils ne sont pas les seuls.

Ils sont l'aboutissement et l'exutoire d'une politique d'aménagement du territoire incohérente. Ils devront être traités en priorité.

Rappelons que le Plan de Déplacement Urbain présenté par Mme. le Maire présidente de la Communauté du Pays d'Aix a été annulé par le tribunal administratif en mai 2008… depuis les aixoises et les aixois attendent un nouveau plan dans les embouteillages et la pollution.

Le territoire se gère aussi par l'habitat. Comment concevoir aujourd'hui que notre Ville, notre Communauté du Pays d'Aix ne soient pas dotées d'un Plan Local d'Habitat ?... Il y en a eu un, mais le Préfet l'a rejeté en avril dernier pour cause de manque d'ambition et de précision.

Les Aixoises et les Aixois ont de bonnes raisons d'être inquiets lorsque Madame le Maire déclare haut et fort en réunion de CIQ qu'elle « n'appliquera pas la loi SRU » qui impose un Schéma de Cohérence Territoriale. (voir lien en bas de page).

Le monde économique attend aussi qu'un nouveau souffle soit donné à notre département en matière d'organisation territoriale.

Se battre pour des emplois, pour la création et l'implantation d'entreprises est une chose louable, mais rejeter l'habitat des salariés de ces mêmes entreprises à plusieurs dizaines de kilomètres des bassins d'emploi est largement contre-productif. Ainsi depuis quelque temps des entreprises ne s'installent pas en Pays d'Aix parce que leurs salariés ne peuvent pas se loger à proximité de leur entreprise.

Aujourd'hui un emploi supplémentaire sur deux est occupé par un salarié résident du Pays d'Aix et malgré une très forte population étudiante qui donne l'image d'une ville jeune, en cinq ans, si près de 9 000 actifs de 30 ans ou plus se sont installés sur la commune d'Aix-en-Provence, 13 000 en sont partis pour s'installer en périphérie. Il est donc urgent de proposer une offre de logements adaptés aux actifs notamment lorsqu'ils vivent en famille. (source INSEE)

Le dynamisme du commerce de proximité s'en ressentira et nous n'aurons plus à égrener chaque année en conseil municipal la longue liste des fermetures de classes.

Notre vaste territoire a besoin de plus de cohérence et si chacun doit pouvoir maîtriser son développement, rien ne peut aujourd'hui se faire en ignorant qu'il doit s'inscrire en parfaite harmonie avec celui des villes et villages qui nous entourent, avec les bassins de vie, avec les bassins d'emplois …

Notre territoire a besoin d'un nouveau souffle, la Métropole peut nous l'apporter, soyons vigilants certes mais allons-y, ne prenons plus le risque d'être absents des débats.

Jacques AGOPIAN,
Fleur SKRIVAN,
André GUINDE,
Chantal DAVENNE,
Michèle EINAUDI.

MÉTROPOLE : LES CONSÉQUENCES DE L'ISOLEMENT D'AIX

Emploi, transports, logement, école, université… Ce sont vos préoccupations de citoyens, pour vos familles, vos enfants.

Tous ces défis pour votre quotidien et l'avenir de notre ville vont dépendre en partie de la cohérence territoriale qui est en train de naître. C'est une réalité que personne ne peut et ne veut occulter, sauf le maire d'Aix ! Elle a proposé le 8 juillet dernier en conseil municipal la création d'une commission pour évaluer notamment l'impact de la création de la Métropole sur la fiscalité et la gouvernance. Bref l'aveu clair et net que l'opposition systématique et démagogique de l'actuelle majorité à la loi ne s'appuie sur rien de concret, si ce n'est une opposition idéologique à tout changement et une incapacité à penser l'Aix

de demain.
Comment dire « non » à ce projet sans avoir même réfléchi et évalué son impact positif ou négatif pour notre ville ? Comment évaluer d'un côté tout en refusant de siéger aux réunions de concertation organisées par le Préfet ? Ce dossier démontre une nouvelle fois l'incapacité de la municipalité actuelle à travailler pour l'avenir d'Aix et à se projeter dans l'avenir. Ce dossier démontre une nouvelle fois que les élus de la majorité sont uniquement guidés par des objectifs politiciens et non par l'intérêt général.
Nous avons déjà subi deux échecs cuisants à cause de l'équipe municipale actuelle : le siège d'Aix Marseille Université et Marseille Provence 2013. La faute à la malchance ? L'incompétence ? Non, l'isolement d'Aix est voulu car il sert les intérêts de la municipalité actuelle à des fins uniquement électoralistes, mais pas celui de nos concitoyens. Cette politique de la chaise vide n'est pas bon pour Aix et ses habitants. Pourquoi ne pas aller débattre au parlement ? Pourquoi ne pas participer aux commissions qui nous permettraient de négocier des aménagements de la loi en notre faveur ? La commission municipale proposée par la majorité aixoise n'est de fait pas à la dimension du projet et nous sommes seuls à mener des combats pour défendre Aix dans cette métropole parce que nous pensons comme la majorité des Aixois qu'elle permettra de répondre aux problématiques vécues par nos concitoyens.
Alors que notre ville, notre territoire est soumis à la crise économique, madame le maire veut faire d'Aix le village d'Astérix contre le reste du monde. Elle oublie qu'Aix tire sa richesse économique du monde extérieur. On ne gagne rien en se repliant sur soi-même mais en se développant, d'égal avec égal avec les autres, à condition de leur parler, d'échanger et de travailler ensemble. La majorité actuelle en est incapable. Elle préfère l'anathème au débat, la propagande à l'information comme sur les impôts et le mythe du « 0% d'augmentation » alors que les trois taxes de la CPA ont fortement évolué pour atteindre leur taux maximum applicable (Contribution Foncière des Entreprises, taxe d'enlèvement des ordures ménagères et versement transport) ! En fait madame le maire veut échapper au bilan de ces deux longs mandats par des astuces de communication. Mais treize ans d'inaction et d'immobilisme seront dur à cacher.

Lucien AMBROGIANNI,
Agnès AMIACH,
François-Xavier DE PERETTI,
Alexandre MEDVEDOWSKY.

Alexandre Medvedowsky
alexandre.medvedowsky@gmail.com

François-Xavier de Peretti

Agnès Amiach-Elbez
agnies.amiach@voila.fr

Lucien Ambrogianni
lucien.ambro@gmail.com

PAS A LA HAUTEUR !

Un BHNS qui freine, la culture qui cale, une municipalité qui ne répond plus aux attentes des aixois…

Vous avez dit BHNS ?

Derrière ce sigle se profile le Plan de Déplacements Urbain du Pays d'Aix, concocté par l'équipe Joissains-Chorro en voie de séparation avancée. Bus à Haut Niveau de Service nous disent-ils avec deux lignes : avenue Mouret - Plan d'Aillane (au bout de la zone des Milles) et Malacrida - Jas de Bouffan.
Prioriser les transports en commun devrait nous réjouir, mais il y a loin des intentions aux actes. Seul un quart de la première ligne verrait les bus rouler dans des couloirs réservés quant à la seconde ils seraient bloqués aux carrefours stratégiques : ronds-points des facultés, de la rotonde et du Jas. Des bus bloqués, les aixois connaissent déjà !
Nous sommes loin du tramway sur roues dont se vante le Maire. Non décidément cette majorité n'affiche pas un haut niveau de service!

Culture pour tous et partout ?

Certainement pas sous l'ère Joissains quand la municipalité refuse de régulariser l'occupation de la place pour les concerts gratuits des Jeudis d'Albertas.
Veut-on un centre-ville vivant ou aseptisé, réservé aux seuls commerces de luxe et occupés par quelques privilégiés?
Veut-on une culture élitiste ou une culture qui irrigue le centre, les quartiers, les villages, une culture qui mêle diversité et proximité ?
Les jeunes artistes ont besoin d'espaces pour conquérir leur public et devenir les têtes d'affiche de demain !
Le commerce, lui-même, doit être dynamisé par des événements qui attirent du monde. Et c'est entre 19 h et 22 H, à l'abri des grosses chaleurs, que l'on peut sortir en ville, et prendre du plaisir à partager, à écouter.
Quand Marseille Provence 2013 attire de nombreux touristes et que les provençaux affluent aux événements, la ville d'Aix se singularise encore par une nouvelle interdiction.
A croire qu'elle est opposée à l'éclosion des talents et à l'animation populaire de la ville.

Marie-José VALETA,
Hervé GUERRERA,
François HAMY.

Marie-José Valeta
marie-jose.valeta@voila.fr

Hervé Guerrera
occi@free.fr

François Hamy
hamy.francois@wanadoo.fr

NOM PRENOM	FONCTION	DELEGATION
JOISSAINS-MASINI Maryse	Maire	
CHORRO Jean	1er Adjoint	Affaires Juridiques et Contentieuses / Procédures de péril / Grands Travaux / Archéologie / Chauffage Urbain
BENNOUR Dahbia	Adjoint	Jeunesse / Petite Enfance
BRAMOULLÉ Gérard	Adjoint	Finances / Budget / Informatique / Financement de la Vie Associative / Relations avec les entreprises / Evaluation des Politiques Publiques / Festival d'Art Lyrique / Rapatriés / Conseil et Contrôle de Gestion
LARNAUDIE Patricia	Adjoint	Education / Enseignements artistiques, Conservatoire, Ecole d'Art / Cité du Livre et Médiathèques / Danse / Théâtres / Aix en Musique / Carnaval, Festival « Image de Vie, Image de Ville »
TONIN Victor	Adjoint	Animations commerciales et évènements commerciaux participant au rayonnement de la Ville / Environnement / Développement Durable / Tourisme / Illuminations
JOISSAINS Sophie	Adjoint	Politique de la Ville, y compris le Contrat Local de Sécurité (CLS) et le Conseil Communal de Prévention de la Délinquance (CCPD) ; Centres Sociaux ; Equipements de Proximité ; Habitat ; Aide au soutien scolaire / Pôle Cirque et Pôle Image / Musiques Actuelles et Culture Urbaine / Bois de l'Aune et Associations résidentes / Vie Associative Culturelle / Relations Aix/Marseille
SUSINI Jules	Adjoint	Sécurité / Police Municipale et Agents de Médiation / Agents de Surveillance de la Voie Publique (A.S.V.P.) et Régie des Timbres Amendes / Gestion de l'Espace Public / Marchés et Foires / Actes relatifs aux Débits de Boissons, aux Licences et aux Fermetures Retardées / Commissions de Sécurité, Risques Majeurs, Comité Communal des Feux de Forêts (C.C.F.F.), Relations avec le SDISS et la Sécurité Civile / Réglementation afférente aux Commissions de Sécurité et Contrôle des Etablissements Recevant du Public (ERP) / Réglementation relative aux nuisances sonores / Relations avec les Cultes
SICARD-DESNUELLE Marie-Pierre	Adjoint	Patrimoine, Secteur Sauvegardé et Embellissement de la Cité / Archives / Protocole / Santé / Relations avec l'hôpital
GALLESE Alexandre	Adjoint	Planification Urbaine/ Urbanisme
SILVESTRE Catherine	Adjoint	Affaires Sociales / Écoute Sociale et Solidarité / Suivi du Centre Communal d'Action Sociale (C.C.A.S.) / Droit des Femmes et Droit de la Famille / Certification authentique des mentions portées sur les délibérations du Conseil Municipal et sur les arrêtés
CHAZEAU Maurice	Adjoint	Inspection Générale des Services / Marchés Publics / Délégations de Services Publics / Communication des Actes Administratifs
BONTHOUX Odile	Adjoint	Foncier / Cadastre / Gestion des Propriétés Communales / Bâtiments Communaux
TAULAN Francis	Adjoint	Sports et Équipements Sportifs
MERGER Reine	Adjoint	Exécution du Budget, mandats et titres de recettes / Moyens Généraux / Affaires Européennes / Etat-Civil / Cimetières / Certification authentique des mentions portées sur les délibérations du Conseil Municipal et sur les arrêtés
BRAMI Helliot	Adjoint	Eau / Assainissement / Pluvial / Propreté Urbaine / Actions Anti Tags
FENESTRAZ Martine	Adjoint	Relations Internationales / Pourtour Méditerranéen / Villes Jumelles
GROSSI Jean-Christophe	Adj. de quartier	Commerce et Artisanat / Relations avec les habitants, suivi et développement du Centre Ville
TERME Françoise	Adj. de quartier	Relations avec les habitants, suivi et développement du quartier du Jas de Bouffan
CHEVALIER Eric	Adj. de quartier	Relations avec les habitants, suivi et développement du quartier du Pont de l'Arc
BENON Charlotte	Adj. de quartier	Politique de protection des animaux / Police Administrative / Réglementation (hors débits de boissons, licences et fermetures retardées) / Élections / Relations avec les habitants, suivi et développement du quartier du Pont de Béraud
PEREZ Christian	Adj. de quartier	Relations avec les habitants, suivi et développement du quartier d'Encagnane
FOUQUET Robert	Adjoint spécial	Garage / Agriculture / Relations avec les habitants, suivi et développement du quartier des Milles
BERNARD Christine	Adjoint spécial	Espaces Verts / Parcs et Jardins / Relations avec les habitants, suivi et développement du village de Puyricard
PERRIN Jean-Marc	Adjoint spécial	Relations avec les habitants, suivi et développement du quartier de la Duranne
BRUNET Danièle	Adjoint spécial	Relations avec les habitants, suivi et développement du quartier de Luynes / Contrôle de l'administration et des marchés publics de la communication
PIERRON Liliane	Cons. de quartier	Actions Humanitaires / Relations avec les habitants, suivi et développement des quartiers Nord – Les Platanes

NOM PRENOM	FONCTION	DELEGATION
MATAS Henri	Cons. de quartier	Relations avec les habitants, suivi et développement du quartier du Val Saint André
GARCON Jacques	Cons. de quartier	Suivi, Développement et Animation du quartier des Facultés
LOUIT Christian	Cons. municipal	Universités / Cité Judiciaire
DI CARO Sylvaine	Cons. municipal	Politique en faveur des Personnes Agées
GERACI Gérard	Cons. municipal	Politique en faveur des Handicapés / Certification authentique des mentions portées sur les délibérations du Conseil Municipal et sur les arrêtés.
RIVET Catherine	Cons. municipal	Observatoire de l'Urbanisme commercial
DELOCHE Gérard	Cons. municipal	Affaires Militaires / Anciens Combattants, Victimes de Guerre /Assiste Madame le Maire pour les questions de Ressources Humaines et notamment pour : Exécution du budget y compris le mandatement relatif à la paye, aux ordres et frais de mission et aux états qui en découlent, Courriers liés à la comptabilité, Arrêtés et courriers relatifs au régime indemnitaire, aux Nouvelles Bonifications Indiciaires (N.B.I.) et aux primes diverses, Courriers et arrêtés liés à la gestion des accidents du travail (A.T.), congés longue maladie (C.L.M.), congé longue durée (C.L.D.), Courriers et arrêtés liés à la gestion des retraites, des médailles du travail, certificats de travail et positions administratives, Courriers et arrêtés des sanctions du premier groupe, les retenues sur salaires et les abandons de postes, Arrêtés portant sur le reclassement statutaire, les notations, avancements d'échelons, états de services et certificats administratifs, Documents de marchés publics à procédure adaptée et convention de formation.
OLLIVIER Arlette	Cons. municipal	Relations avec les Usagers / Accueil du public / Culture et Activités Provençales / Assistance au Maire dans la Politique de Communication Externe / Certification authentique des mentions portées sur les délibérations du Conseil Municipal et sur les arrêtés
JONES Michèle	Cons. municipal	Musées / Certification authentique des mentions portées sur les délibérations du Conseil Municipal et sur les arrêtés
BARBAT BLANC Odile	Cons. municipal	Technologies d'Information et de Communication
DECARA Yannick	Cons. municipal	Associations Etudiantes / Maison de l'Etudiant
SANTAMARIA Danielle	Cons. municipal	Représentation des Quartiers / Relations avec les Comités d'Intérêt de Quartier (C.I.Q.) et les habitants des quartiers
PAOLI Stéphane	Cons. municipal	Circulation / Stationnement / Éclairage Public / Voirie et Autorisation de voiries / Développement du Site Internet au Service de la Communication et Administration / Électronique
MOHAMMEDI Amaria	Cons. municipal	Accueil et Gestion du guichet unique des Associations
DILLINGER Laurent	Cons. municipal	Hygiène Publique / Protection Sanitaire / Conduites addictives
DEVESA Brigitte	Cons. municipal	Précarité énergétique
MEDVEDOWSKY Alexandre	Cons. municipal	
VALETA Marie-José	Cons. municipal	
DE PERETTI François-Xavier	Cons. municipal	
DAVENNE Chantal	Cons. municipal	
GUINDE André	Cons. municipal	
GUERRERA Hervé	Cons. municipal	
SKRIVAN Fleur	Cons. municipal	
AGOPIAN Jacques	Cons. municipal	
EINAUDI Michèle	Cons. municipal	
AMBROGIANNI Lucien	Cons. municipal	
AMIACH-ELBEZ Agnès	Cons. municipal	
HAMY François	Cons. municipal	

EFS

ÉTABLISSEMENT FRANÇAIS DU SANG

POUR SAUVER UNE VIE, C'EST ICI !

À AIX EN PROVENCE,

25, boulevard Aristide Briand

Du LUNDI au VENDREDI de 8h à 16h
Le SAMEDI de 8h à 12h30

Arrêts Briand, Pasteur ou Notre Dame

04 42 12 61 90

Parking «Pasteur» gratuit pour les donneurs

N°Azur 0 810 810 109

PRIX D'UN APPEL LOCAL DEPUIS UN POSTE FIXE

www.dondusang.net

FFDSB

Le sang, c'est la vie !

AIX EN PROVENCE
LA VILLE

MARSEILLE-PROVENCE 2013
CAPITALE EUROPÉENNE
DE LA CULTURE

WWW.MP2013.FR
fb.com/marseille-provence2013
@MP2013
plus.mp2013.fr

GRAND THÉATRE DE PROVENCE
AIX-EN-PROVENCE

20 | 27 SEPTEMBRE 2013

Théâtre physique

AZIMUT

Une pièce d'**AURÉLIEN BORY**
pour le **GROUPE ACROBATIQUE DE TANGER**

CRÉATION
2013

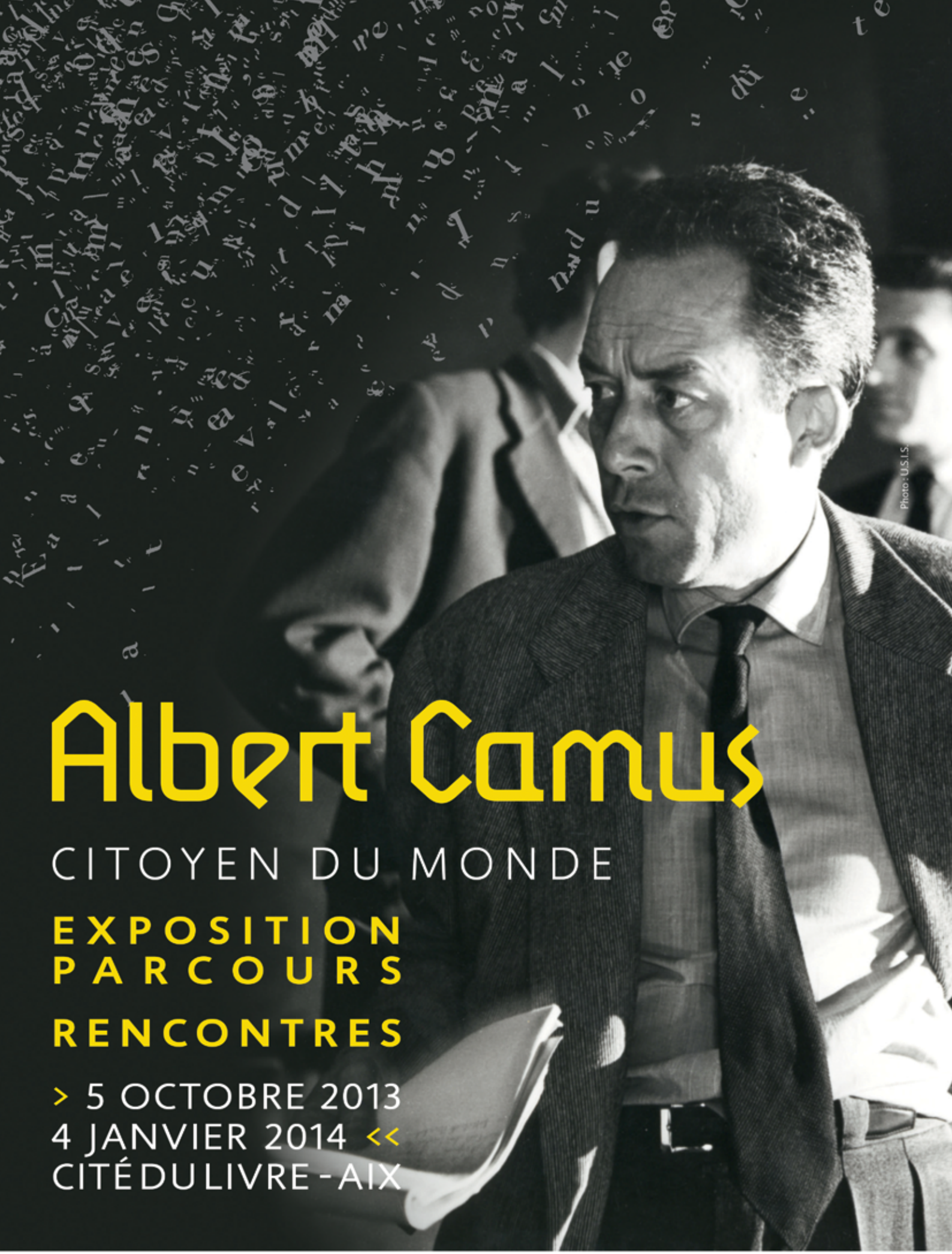
Production déléguée : Grand Théâtre de Provence [Aix-en-Provence]
Coproduction : Grand Théâtre de Provence [Aix-en-Provence], Marseille-Provence 2013 – Capitale européenne de la culture, Compagnie 111 - Aurélien Bory, Scènes du Maroc.
Les Théâtres de la Ville de Luxembourg, Le Grand T – Théâtre de Loire-Atlantique/Nantes, Le Volcan - scène nationale du Havre, CIRCa Auch Gers Midi-Pyrénées, Théâtre du Rond-Point/Paris, Agora/Pôle National des Arts du Cirque Boulazac-Aquitaine, la Filature – scène nationale de Mulhouse.
Avec le soutien du Conseil Général des Bouches-du-Rhône – Centre départemental de créations en résidence.
Avec le soutien d'Assami, Deloitte et la Fondation Deloitte et de la Fondation BNP Paribas.
Avec l'aide de L'Usine, scène conventionnée pour les arts dans l'espace public, Tournefeuille/Toulouse Métropole.

© photo A. Hasse - azimutdesign.com

RÉSERVATIONS ET INFORMATIONS **08 2013 2013 - WWW.LESTHEATRES.NET**

Partenaires officiels
LE GROUPE LA POSTE · Société Marseillaise de Crédit · orange · EUROCOPTER · EDF

Partenaires médias
France Télévisions · radio france · La Provence · la Marseillaise · TV5MONDE · ina



Albert Camus

CITOYEN DU MONDE

EXPOSITION
PARCOURS
RENCONTRES

> 5 OCTOBRE 2013
4 JANVIER 2014 <<
CITÉ DU LIVRE - AIX

8-10 RUE DES ALLUMETTES
13100 AIX-EN-PROVENCE
WWW.CITEDULIVRE-AIX.COM

Gallimard

MP2013 MARSEILLE-PROVENCE 2013
AIX-EN-PROVENCE
PAYS D'AIX

communauté du PAYS D'AIX
www.agglo-paysdaix.fr

AIX EN PROVENCE
LA VILLE